



„Ein kleiner Schritt

für einen Menschen...“

Es ist ein Ereignis, an das auch nach 50 Jahren noch mit Staunen gedacht wird. Am 20. Juli 1969 landeten die ersten Menschen auf dem Mond. Vier Tage zuvor waren die drei Astronauten Neil Armstrong, Edwin „Buzz“ Aldrin und Michael Collins im Rahmen der Mission „Apollo 11“ vom US-amerikanischen Florida aus ins All gestartet. Armstrong war es schließlich auch, der als erster Mensch seinen Fuß auf den Erdtrabanten setzte. Die Mondlandung wurde sogar im Fernsehen übertragen. Weltweit sahen rund 600 Millionen Menschen das Ereignis, dem ein jahrelanger Wettlauf mit der Sowjetunion vorausgegangen war. 1957 umkreiste mit dem „Sputnik“ der erste Satellit die Erdumlaufbahn. Noch im selben Jahr wurde mit der Hündin Laika das erste Lebewesen ins Weltraum befördert. Sie starb allerdings wenige Stunden nach dem Start der Rakete. 1961 gelang den Sowjets dann der vermeintliche Durchbruch: Juri Gagarin war der erste Mensch im Weltraum. Sputnik, Laika, Gagarin: Sie alle begannen ihre Reise in Kasachstan, am Weltraumbahnhof Baikonur. Den Mond hat trotzdem nie ein Sowjet betreten. Dies überhaupt war erst zwölf Menschen vorbehalten, doch für 2024 ist eine weitere Mondmission der NASA geplant – dann soll erstmals eine Frau ihren Fuß auf Luna setzen.

Rückkehr nach der Rückkehr

Es klingt wie ein Traum für Viele: Auswandern nach Deutschland, in die Heimat der Vorfahren. Doch nicht alle kommen in Deutschland an. Manche entscheiden sich sogar, in ihre Herkunftsländer zurückzukehren. Was sind ihre Beweggründe?

>> 3

„Bewährungsprobe“ für Demokratie

„Autoritäre Herrschaftssysteme entfalten eine erhebliche Anziehungskraft“, sagt der Bundesverfassungsrichter Stephan Harbarth. Im Interview spricht er über die Vorzüge des Grundgesetzes und warum diese verteidigt werden müssen.

>> 4

Mehr Zusammenarbeit in Zentralasien

Anfang Juli stellte die EU-Außenbeauftragte Federica Mogherini die neue Zentralasienstrategie der Europäischen Union im kirgisischen Bischkek vor. Ein wichtiges Ereignis, meint der SPD-Bundestagabgeordnete Nils Schmid und ruft zu mehr Kooperation zwischen Europa, China und Russland in Zentralasien auf.

>> 5

Lesen Sie in dieser Ausgabe:



K 30-letiuu dvizheniya sovetskikh nemtsev «Vozrozhdenie» predlagajem vnimaniyu chitatel'ey intervyu s Viktorom Krigerom – urozhentsem Dzhambul'skoy oblasti, doktorom filozofii, izvestnym issledovatelem istorii pereseleniya povolzhskikh i prichernomorskikh nemtsev v Zapadnyuyu Sibir', kazahskuyu step' i Turkestan v dorrevolyucionnyy period.

>> 6



Kazahstan i Germaniya prodolzhaot narashchivat' biznes-partnerstvo. Eтому sposobstvuet i effektivnyy proyekt «Delovyye svyazi» Natsional'noy palaty predprinimatel'ey RK «Atameken». Predprinimatel' iz Karagandy Irina Netchayeva, predki kotoroy nekogda zili v Germanii, delitsya opytom prokhozheniya stazhировки.

>> 8

Aktuell

Deutsche leitet EU-Kommission

Es war eine knappe Entscheidung, doch am Ende hat sie gewonnen: Ursula von der Leyen wird EU-Kommissionspräsidentin. Die bisherige Verteidigungsministerin wird die erste Deutsche und die erste Frau auf dem Chefsessel der EU-Kommission sein. Ihre Bewerbungsrede vor dem EU-Parlament beendete von der Leyen am Dienstagmorgen mit den Worten: „Es lebe Europa, vive l'Europe, long live Europe!“ Die in Brüssel Geborene hatte sich als überzeugte Europäerin dargestellt, die mit Leidenschaft für eine starke EU streiten will. Außerdem kündigte sie einen „grünen Deal“ an, will mehr für den Klimaschutz tun. In der Flüchtlingspolitik will sie neue Regeln mit einer „fairen Lastenteilung“. Am Ende stimmten 383 Parlamentsabgeordnete für sie, nur neun mehr als die erforderliche Mehrheit von 374. Sie bedankte sich kurz: „Das Vertrauen, das Sie in mich setzen, ist die Zuversicht in ein starkes und vereintes Europa von Ost nach West, von Süd nach Nord. Ein Europa, das bereit ist, für die Zukunft zu kämpfen nicht gegeneinander“, sagte die frisch gebackene Chefin der 32.000 Beamte zählenden EU-Zentrale. Ihr neues Amt wird von der Leyen am 1. November antreten. (dw)

Партнёрское взаимодействие

В здании посольства Республики Казахстан в Федеративной Республике Германия прошла встреча Чрезвычайного и Полномочного посла Даурена Карипова с немецким политологом и журналистом Урсом Ункауфом. Дипломаты обсудили вопросы двустороннего сотрудничества в политической, экономической и образовательной сферах. Д. Карипов выразил заинтересованность в проектах, предложенных молодым немецким ученым. Речь, в частности, шла о проведении в Штутгарт и Берлине конференций с участием представителей германских политических, деловых и научных кругов на темы экономического сотрудничества между РК и ФРГ, ЕС и Центральной Азией, а также перспектив двустороннего диалога. Особый интерес вызвал проект цифровой платформы «Expatrio», который предоставляет абитуриентам возможность дистанционного оформления на учебу в Германии. Посол РК предложил обеспечить широкий доступ к платформе для казахстанских граждан. Кроме того, стороны договорились об организации партнерского взаимодействия с объединением немецкого малого и среднего бизнеса BWA, в рамках которого планируется проведение информационных мероприятий по презентации инвестиционных возможностей Казахстана.

Немецкий подход в реализации Программы жилищного строительства

Правительство Республики Казахстан осуществляет ряд начинаний, нацеленных на активную поддержку населения. Особо значимой в этом направлении является государственная Программа «Нұрлы жер», разработанная по поручению Елбасы Н.А. Назарбаева. Она объединяет в себе новые механизмы поддержки жилищного строительства и действующие государственные и отраслевые программы, а также создает условия для комплексного решения жилищных вопросов различных слоев населения.



Фото предоставил Семён Пак

Исходя из цели Программы – повышение доступности жилья для населения – выстроились следующие задачи: строительство арендного жилья без права выкупа, кредитного жилья, развитие индивидуального жилищного строительства, стимулирование его частными застройщиками и строительство жилья с привлечением субъектов квазигосударственного сектора.

Эту инициативу развивает «Национальная Ассоциация застройщиков» под руководством Семёна Пак при поддержке Андрея Шнитковского, гражданина Австрии, бизнесмена из немецкого этноса Казахстана. Предпринимателями были проведены успешные переговоры с акимом Целиноградского района, и уже в этом году в поселке Кабанбай батыр из 4 000 очередников-благополучателей 320 семей смогут заказать дом мечты.

Кардинальное отличие предлагаемой схемы в том, что застройщик учитывает и воплощает пожелания самого потребителя, а не выставляет на продажу уже готовое жильё. В этом и проявляется немецкий подход. Такой механизм позволяет не только максимально рационально использовать привлечённые ресурсы, но и обеспечивает скорейшую реализацию

жилья, построенного в рамках проекта, и наиболее эффективное внедрение госпрограмм.

С учётом сельскохозяйственной ориентированности зоны застройки предлагаем предлагать и обустройство участка. Например, возведение теплицы для выращивания овощей или хлеба для скота. Тут же, на территории посёлка, будет расположен хаб, куда местные фермеры смогут сдавать урожай на переработку. Более того, один из рынков г. Нур-Султан будет ориентирован на продукцию этого хаба.

Застройщики работают, имплементируя немецкие технологии и особенности европейской инфраструктуры.

В Ассоциацию может вступить любая строительная компания Казахстана, подписав договор, особым пунктом которого является недопущение снижения качества строительства.

Еще одной отличительной чертой данной структуры является то, что оплата за проведенную работу происходит после принятия заказчиком объекта. Причём заказчиком является конечный



Фото предоставил Семён Пак

пользователь, получивший земельный участок в рамках программы «Нұрлы жер». Для максимального удовлетворения его желаний и выгоды строительных компаний Ассоциацией на начальном этапе досконально выясняются потребности клиента и координируется работа в дальнейшем.

По согласованию с акимом района установлена фиксированная цена застройки – 120 000 тенге за квадратный метр. Дополнительно этот показатель может варьироваться в зависимости от пожеланий клиента: будет ли это стандартное жилищное домостроительство или вариант с элементами инфраструктуры крестьянского или фермерского хозяйства.



Фото предоставил Семён Пак

Die Rückkehr nach der Rückkehr

Remigration aus Deutschland

Karina Turan

Arbeitslosigkeit, Melancholie, unerfüllte Erwartungen – seit Ende der neunziger Jahre sind mehr als 15.000 Personen der zuvor nach Deutschland Ausgewanderten in ihre postsowjetischen Herkunftsländer zurückgekehrt. Diese Menschen sind nur ein Bruchteil der etwa drei Millionen (Spät-)Aussiedler, die ab Mitte der Achtziger aus den Nachfolgestaaten der Sowjetunion, aus Polen, Rumänien sowie anderen Ländern Mittel- und Osteuropas in die Bundesrepublik Deutschland gekommen sind. Ihnen wurde als „Statusdeutsche“ unmittelbar die deutsche Staatsangehörigkeit zuerkannt. Ein wesentliches Merkmal, welches sie von anderen Einwanderungsgruppen unterscheidet. Doch warum kehren diese Personen in ihre Herkunftsländer zurück?

Rückkehrmotive: Gescheitertes „Migrationsprojekt Deutschland“?

Die Soziologen Michael Schönhuth und Markus Kaiser nennen ökonomische, psychische aber auch soziokulturelle Gründe für die sogenannte Remigration und zeigen in ihrer Forschungsarbeit, dass es sich bei der Rückkehr in die historische Heimat Deutschland nicht immer um eine Erfolgsgeschichte handelt. Juri Dorke ist seit anderthalb Jahren Hausmeister im Deutschen Haus in Almaty. Der gebürtige Almatyner mit deutschen Wurzeln war 2002 mit seiner Familie als Spätaussiedler nach Deutschland gekommen. Acht Jahre verbrachte er im Land seiner Vorfahren, bis er sich schließlich aufgrund der ernüchternden Arbeitssuche entschied, in die Heimat zurückzukehren.

Rückkehrwillige (Spät-)Aussiedler wie Dorke berichten häufig von Arbeitslosigkeit und partiellen Exklusionserfahrungen, die sie zur Rückkehr in die Heimat bewegt haben. „Das erste halbe Jahr in Stralsund fiel mir sehr schwer. Ich konnte die Sprache nicht sprechen, fand keine Arbeit. Der Anfang war wirklich nicht leicht“, erklärt der gelernte Elektriker und Bauhandwerker. Neben den genannten Gründen berichten andere von erlebten Fremdheitserfahrungen und Schwierigkeiten sich in der deutschen Gesellschaft zu integrieren. Dorke zeichnet ein anderes Bild: „Später sind wir nach Hamburg-Horn gezogen, wo wir unsere erste Wohnung in der Washingtonallee bezogen haben. Hamburg hat mir sehr gefallen. Unser Sohn ist 2004 dort geboren. Die Nachbarn waren sehr freundlich. Es waren hauptsächlich alte Deutsche, die mit uns in der Siedlung gewohnt haben. Sehr nette Menschen.“

Diese auf den ersten Blick als positiv zu wertende Erfahrung, wie sie Dorke in seiner Nachbarschaft gemacht hat, teilen jedoch nicht alle. Andere Aussiedler berichten, dass sie die Ankunft in Deutschland mit negativen Lebensgefühlen wie Einsamkeit



Foto: Irina Peter

Ein verlassenes Haus im kasachischen Ostrownoje.

und Depression verbunden haben. Diese wurden insbesondere durch die Sehnsucht nach der Heimat und dem freien Leben auf dem Land verstärkt. „Die Entfernung und das Heimweh haben mir zu schaffen gemacht. Meine Frau ging mit meinem Sohn 2008 nach München, aber ich bin ihr nicht gefolgt, da ich zu dem Zeitpunkt Arbeit hatte. Zwei Jahre bin ich allein in Hamburg geblieben, danach war ich weg. Die Arbeitslosigkeit am Ende und die Nostalgie haben mich nach Almaty zurückgebracht“, erinnert sich der Hausmeister. Dorkes Begründung spricht dabei einen wesentlichen Aspekt an: Nach einer erhobenen Umfrage sind psychische Belastungsmotive in jedem siebten Fall ausschlaggebend für die Rückkehr von (Spät-)Aussiedlern in ihr Herkunftsland.

Die Familie bleibt

Laut Schönhuth und Kaiser sei ein weiterer entscheidender Grund, den Wohnsitz in Deutschland aufzugeben und in das Herkunftsland zurückzukehren, die jeweilige Familiensituation. Demnach können Schicksalsschläge wie Scheidung oder das Verschwinden eines Familienmitglieds ausschlaggebend dafür sein, nach Russland oder Kasachstan zu remigrieren.

In den Einzelfällen machen sich die Auswirkungen der Übersiedlung und Remigration insbesondere in den Geschlechterverhältnissen bemerkbar. Viele der von den Forschern befragten Frauen haben die bessere Lebenssituation in Deutschland hervor und werfen die Vorstellung in ihr Herkunftsland zurückzukehren. Auseinandersetzungen und Trennungen stehen demnach in engem Zusammenhang mit der Entscheidungsfindung endgültig zurückzukehren. Dorke sieht in der deutschen Gesetzeslage einen zentralen Faktor dafür, dass viele Ehen auseinandergehen: „In Deutschland ermöglicht das System,

das sich Frauen emanzipieren. Das Sozialamt stellt Leistungen zu Verfügung, die dazu führen, dass Frauen unabhängig von ihren Familien leben können und nicht mehr



Foto: Dzhinara Gas

Ging zurück nach Kasachstan: Juri Dorke.

an diese gebunden sind. Plötzlich bietet sich ein ganz neues Leben, das in Kasachstan schier undenkbar wäre! Es wäre hier gar nicht möglich gewesen, einfach so wegzugehen. Diese Emanzipationsbestrebungen haben zu viel Streit geführt, ein Großteil vieler Familien ist daran zerbrochen so wie meine. Meine Frau wollte nicht zurück, deshalb bin ich 2010 allein gegangen.“ Letztendlich geht die Rückkehrinitiative überwiegend von den Ehemännern aus, die nach erfolgreicher Remigration zufriedener sind als ihre befragten Ehefrauen.

Darüber hinaus kann eine vorhanden gebliebene soziale Netzwerkstruktur im Herkunftsgebiet ausschlaggebend sein, da sie einen wesentlichen Beitrag zu einer leichteren Rückkehr in die Heimat leistet. Aus diesem Grund lässt sich kein einheitliches Rückkehrmuster unter den (Spät-)Aussiedlern feststellen. Zu unterschiedlich sind die einzelnen Fälle der remigrierenden Deutschstämmigen, resümieren Schönhuth und Kaiser. „In Almaty leben meine Mutter und meine Schwester. Meine ganze Verwandtschaft und meine Freunde sind hier. Natürlich hatte ich Bekannte in Deutschland. Aber Bekannte sind keine Freunde. Daher fiel es mir auch nicht schwer wieder zurückzukommen“, bekennt der Almatyner Dorke.

Aufgrund von gesetzlichen Änderungen haben sich die deutschen Einreisebedingungen für (Spät-)Aussiedler seit 1996 geändert. Dementsprechend wurde die Einreise auf maximal 200.000 Personen pro Jahr begrenzt sowie vorhandene Kenntnisse der deutschen Sprache geprüft. Letzteres gilt seit 2005 auch für Familienangehörige.

Wie viele Menschen tatsächlich wieder in ihr Herkunftsland zurückgekehrt sind, lässt sich nicht festmachen, da sie als Statusdeutsche ausreisen und in der Wanderungsstatistik nicht einzeln, sondern als „deutsche Auswanderer“ festgehalten werden. Vor allem Russlanddeutsche bilden mit etwa 12.000 bis 15.000 Menschen die größte Gruppe der tatsächlich remigrierenden Deutschstämmigen seit Ende der 1990er Jahre. Bevorzugte Rückkehrziele in der Russischen Föderation sind neben den großen Städten St. Petersburg und Moskau, die ehemaligen Deutschen Siedlungsgebiete wie Halbstadt (Altai Region), Asowo (Region Asow), Novosibirsk und Omsk.

Während sich die Einreisebedingungen in Deutschland verschärften, lässt sich eine umgekehrte Reaktion in der Russischen Föderation beobachten. In Russland eröffnet die Option der doppelten Staatsangehörigkeit vielen (Spät-)Aussiedlern die Möglichkeit, transnationale Lebensprojekte und unternehmerische Strategien zu verwirklichen. Insofern tragen Umschulungen im Aufnahmeland sowie die Beherrschung der deutschen Sprache dazu bei, dass es wirtschaftlich erfolgreiche Unternehmer unter den Rückkehrern gibt. Ein Rückkehrtyp, welcher das „Migrationsprojekt Deutschland“ nicht für gescheitert erklärt. Im Falle Kasachstans geht mit der deutschen Einbürgerung jedoch ein Verlust der kasachischen Staatsangehörigkeit einher. Für Dorke, der mit seiner Rückkehr nach Kasachstan seinen deutschen Pass wiederum abgeben musste, war dies „kein Problem“.

Die Migration nach Deutschland, die alte neue Heimat, erfüllte nicht für jeden Zuwanderer aus den ehemaligen Sowjetstaaten die eigenen Erwartungen. Integrationsprobleme, Arbeitslosigkeit und Nostalgie bestärkten einige Deutschstämmige an ihren Heimatort zurückzukehren. Vergessen werden dürfen vor diesem Hintergrund jedoch nicht die Erfolgsgeschichten all jener, die aufgrund ihrer deutschen Wurzeln und den in der Bundesrepublik gebotenen Leistungen durch Weiterbildungsmöglichkeiten einen neuen Lebensweg in ihrer Heimat einschlagen konnten.

DAZ

МЕСТО ДЛЯ
ВАШЕЙ
РЕКЛАМЫINFO@DAZ.ASIA
16 999
KZT

Stephan Harbarth: „Autoritäre Herrschaftssysteme entfalten eine erhebliche Anziehungskraft“

Bundesverfassungsrichter sieht „Bewährungsprobe“ für Demokratie

Der Vizepräsident des Bundesverfassungsgerichts, Stephan Harbarth, ruft zu einem entschiedenen Eintreten für die freiheitliche Demokratie in Deutschland auf. Er habe den Eindruck, dass die „fundamentalen Wertentscheidungen des Grundgesetzes für Demokratie, Rechtsstaatlichkeit, den Schutz von Grundrechten heute etwas stärker angegriffen werden als in früheren Jahrzehnten“, sagte Harbarth in einem Gespräch mit der Wochenzeitung „Das Parlament“. Wir übernehmen das Interview mit freundlicher Genehmigung der Redaktion.

Herr Vizepräsident, nach neun Jahren im Bundestag sind Sie im vergangenen Herbst an das Bundesverfassungsgericht gewechselt. Hat das Ihren Blick auf die Politik geändert?

Wenn man eine politische Aufgabe wahrnimmt, wird man viel stärker durch Tagesaktualitäten beansprucht, als wenn man die Politik aus der Ferne betrachtet. Insofern ist mein Blick heute ein Blick aus der Ferne, der eher die großen Linien der politischen Entwicklung wahrnimmt als die Tagesaktualitäten, die das Leben eines Abgeordneten stark prägen. Der politische Betrieb ist immer sehr krisengetrieben: Es kommen viele Themen auf den Tisch, die unter großem Zeitdruck entschieden werden müssen. Das ist ein großer Unterschied zu den richterlichen Aufgaben in Karlsruhe, bei denen man das Privileg hat, über die Fragen, mit denen man befasst ist, trotz der Arbeitsfülle in der Regel ohne gravierenden Zeitdruck nachdenken zu können.

Und Ihr Blick auf das Grundgesetz - hat der sich geändert?

Mein Blick auf das Grundgesetz ist unverändert geblieben. Ich halte es insgesamt für eine vorzügliche Verfassung. Auch eine hervorragende Verfassung kann man freilich noch weiter verbessern. Aber sowohl aus der früheren Perspektive eines Bundestagsabgeordneten als auch aus der jetzigen Perspektive eines Verfassungsrichters können wir uns sehr glücklich schätzen, eine so gelungene Verfassung zu haben.

Sie sind nicht der erste Richter am Bundesverfassungsgericht, der aus der aktiven Politik kommt. Droht da nicht immer der Ruch der Befangenheit, wenn das Gericht über eine Gesetzesregelung befinden muss, an der man selbst zuvor als Abgeordneter mitgewirkt hat?

Das Bundesverfassungsgericht hat 16 Richterinnen und Richter. Für das Bundesverfassungsgericht ist die Vielfalt der Perspektiven sehr wichtig. Es wäre schlecht, wenn sich die Richterschaft ausschließlich aus einer bestimmten Berufsgruppe rekrutieren würde. Deshalb haben wir am Bundesverfassungsgericht seit jeher einen Mix an beruflicher Expertise. Unter den Verfassungsrichtern finden sich zum Beispiel Hochschullehrer und Berufsrichter. Wir haben in den vergangenen Jahrzehnten auch immer wieder gute Erfahrungen gesammelt mit Politikern, die am Bundesverfassungsgericht ihre politische Erfahrung in die Perspektive des Gerichts einbringen. Ich bin der Überzeugung, dass es für das Bundesverfassungsgericht gut ist, wenn ihm auch Politiker angehören.

Sie werteten es einmal als Gewinn für das Gericht, dass ihm mit Ihnen erstmals seit 2005 wieder ein Rechtsanwalt angehört. Was macht diesen Gewinn aus?



Grundrechte unter Beschuss: Stephan Harbarth setzt sich als Verfassungsrichter für den Schutz eben dieser ein.

Das Bundesverfassungsgericht ist ein Bürgergericht: ein Gericht, das den Bürger vor der Verletzung seiner Grundrechte durch die öffentliche Hand schützen soll. Vermutlich kein juristischer Beruf kann die Perspektive des Rechtssuchenden so gut nachvollziehen wie der Anwaltsberuf. Die Sorgen der Rechtssuchenden aufzunehmen und juristisch einzuordnen, sie zu vertreten und auf dem unter Umständen mühsamen Wege der Rechtsschutzsuche zu begleiten, ist die tägliche Arbeit der Anwaltschaft.

Immer wieder ist zu hören, das Bundesverfassungsgericht betätige sich als politischer Akteur - zu Recht?

Wäre ihm dieser Vorwurf nie gemacht worden, hätte es seine Aufgabe verfehlt. Das Bundesverfassungsgericht entscheidet nicht nach politischen Maßstäben, sondern nach rechtlichen, aber es entscheidet häufig Fälle, die auch eine politische Dimension haben. Wenn das Bundesverfassungsgericht in jedem Fall, der eine politische Dimension hat, den Bürgern Rechtsschutz verweigern würde, würde es die Funktion, die ihm das Grundgesetz zugedacht hat, eklatant verfehlen.

Nicht nur anlässlich des 70. Geburtstages des Grundgesetzes ist viel von dessen Werten die Rede. Was sind für Sie die „Werte des Grundgesetzes“?

Das Grundgesetz hat in besonderer Weise das Individuum im Blick. Bereits im Rahmen des Herrenchiemsee-Konvents wurde der Gedanke formuliert, dass der Staat dem Menschen und nicht der Mensch dem Staat zu dienen habe. Aus diesem Grund wurde an die Spitze des Grundgesetzes der Grundrechtskatalog gestellt, eingeleitet durch die zentrale Verankerung der Unantastbarkeit der Menschenwürde. Das Grundgesetz ist von Anfang an eine Werteordnung gewesen. Das Bundesverfassungsgericht hat schon in den 1950er Jahren entschieden, dass das Grundgesetz nicht werteneutral ist, sondern dass es bestimmte Werte der Gesellschaft verankert: etwa Meinungsfreiheit, Religionsfreiheit, Versammlungsfreiheit. Und das Grundgesetz kennt Werte, die sogar dem verfassungsändernden Gesetzgeber entzogen sind: zum Beispiel Sozialstaatlichkeit, Rechtsstaatlichkeit und Demokratie.

Das Grundgesetz definiert Grenzen und Pflichten staatlichen Handelns. Es wendet sich dabei aber doch nicht nur an den Staat?

Das Grundgesetz wendet sich nicht nur an den Staat, sondern setzt auch eine Werteordnung im Verhältnis zwischen Privaten. Deshalb hat das Bundesverfassungsgericht in seiner Rechtsprechung immer wieder klargemacht, dass das Grundgesetz eine Werteordnung setzt, die auch auf die Rechtsbeziehungen der Bürger untereinander ausstrahlt. So regelt das Grundgesetz auch Werte im Verhältnis zwischen Individuen.

Das Grundgesetz erfreut sich breiter Akzeptanz in der Gesellschaft. Gilt das für die in ihm definierten Werte auch so uneingeschränkt?

Das Grundgesetz hat in der Tat eine ganz bemerkenswerte gesellschaftliche Akzeptanz. Ich habe den Eindruck, dass diese fundamentalen Wertentscheidungen des Grundgesetzes für Demokratie, Rechtsstaatlichkeit, den Schutz von Grundrechten heute etwas stärker angegriffen werden als in früheren Jahrzehnten, aber ich bin überzeugt, dass die überwältigende Mehrheit der Bevölkerung ebenso uneingeschränkt hinter diesen Prinzipien steht wie in der Vergangenheit.

Macht es Ihnen Sorge, dass diese Werte stärker angegriffen werden?

Es muss jedem Sorge bereiten, wenn Demokratie, Rechtsstaatlichkeit und Schutz von Grundrechten heute von Teilen der Bevölkerung stärker hinterfragt, teilweise auch bekämpft werden. Wir leben in einer Zeit, in der global betrachtet autoritäre Herrschaftssysteme eine erhebliche Anziehungskraft entfalten - insofern ist die jetzige Zeit eine besondere Bewährungsprobe für die freiheitliche Demokratie. Das verlangt von allen Akteuren einen außergewöhnlichen Einsatz bei ihrer Verteidigung.

Wer ist da gefordert?

Jeder Einzelne ist aufgefordert, in seiner Sphäre für die freiheitliche Demokratie zu werben, und denen, die versuchen, sie verächtlich zu machen, sie zu beschädigen und zu beseitigen, couragiert entgegenzutreten.

1990 gab es im Zuge der Wiedervereinigung Anläufe, eine gesamtdeutsche Verfassung zu erarbeiten und zur Abstimmung zu stellen. Wäre das wünschenswert gewesen?

Das Grundgesetz hat sich in den 40 Jahren bis zur Wiedervereinigung eine herausragende gesellschaftliche Akzeptanz erworben. Deshalb kann ich gut nachvollziehen, dass man damals die Ablösung des Grundgesetzes durch eine andere Verfassung zwar diskutiert, im Ergebnis aber verworfen hat. Man hat auch aus geschichtlichen Erfahrungen heraus gesagt: Das Grundgesetz hat sich 40 Jahre hervorragend bewährt; wir wollen nicht riskieren, eines Tages mit einer eventuell schlechteren Verfassung aufzuwachen. Denn Verfassungen können auch scheitern.

Es war die frei gewählte DDR-Volkskammer, die den Beitritt zum Geltungsbereich des Grundgesetzes beschloss...

Dass die Volkskammer im Sommer 1990 mit überwältigender Mehrheit den Beitritt zum Grundgesetz beschlossen hat, spricht Bände in puncto gesellschaftlicher Akzeptanz des Grundgesetzes, die auch in die neuen Länder ausstrahlt hat.

Nicht nur das Grundgesetz feiert 2019 ein rundes Jubiläum: Die Weimarer Verfassung wurde vor 100 Jahren beschlossen, die Paulskirchenverfassung vor 170 Jahren. Steht das Grundgesetz zu ihnen in einer Kontinuität?

Das Grundgesetz greift Elemente dieser Vorgängerverfassungen auf, aber unterscheidet sich in wichtigen Punkten. Die Paulskirchenverfassung etwa war die Verfassung einer konstitutionellen Monarchie, aber es gibt dennoch Anknüpfungspunkte, etwa einen Katalog von Grundrechten oder die Zuständigkeit eines direkt gewählten Parlaments einerseits und einer Länderkammer andererseits für die Gesetzgebung, ein Strukturelement, das alle deutschen Verfassungen bis zum Grundgesetz durchzieht. Insofern konnte das Grundgesetz auch Ideen der Paulskirchenverfassung aufgreifen, so wie es natürlich auch viele Ideen der Weimarer Reichsverfassung aufgegriffen hat. Das beginnt mit der Staatsform der Republik und setzt sich mit dem Grundrechtskatalog fort.

Und die Unterschiede?

Das Grundgesetz hat bestimmte Fragen anders entschieden als die Weimarer Reichsverfassung. So ist etwa die Stellung des Staatsoberhauptes deutlich schwächer als in der Weimarer Verfassung, in der nach dem Ende der Monarchie mit dem Reichspräsidenten eine Art Ersatzmonarch mit sehr starken Befugnissen geschaffen wurde. Das Grundgesetz versucht auch, mit der Konzeption der wehrhaften Demokratie zu verhindern, dass die Bundesrepublik in ähnlicher Weise scheitern könnte wie Weimar.

Das sind die viel zitierten „Lehren der Vergangenheit“ - was ist die wichtigste?

Die ganz große Lehre des Grundgesetzes nach der Barbarei des Dritten Reichs ist, den Staat vom Individuum aus zu denken mit der Unantastbarkeit der Menschenwürde an der Spitze unserer Verfassung. Das Bewusstsein, dass der Staat dem Menschen zu dienen hat und nicht der Mensch dem Staat und dass der Kern der Verfassung nicht einmal vom verfassungsändernden Gesetzgeber verändert werden kann, halte ich für das Beeindruckendste am Grundgesetz. Das Grundgesetz hat eine Reihe von Konsequenzen aus Weimar gezogen. Besonders wichtig ist dabei die Idee der wehrhaften Demokratie. >>

Warum wir mehr Zusammenarbeit in Zentralasien wagen sollten

Die Europäische Union präsentierte kürzlich ihre neue Zentralasienstrategie. Eine Chance für mehr Kooperation zwischen der EU, China und Russland, meint Gastkommentator Nils Schmid.

Nils Schmid

Die EU-Außenbeauftragte Federica Mogherini stellte am ersten Juliwochenende in der kirgisischen Hauptstadt Bischkek die neue Zentralasienstrategie vor. Was sich wie eine Randnotiz der Weltpolitik anhört, verdient größte Aufmerksamkeit. Denn das Dokument wird unsere Beziehungen zu den Ländern im Herzen Asiens für viele Jahre prägen. Für Zentralasien wird entscheidend sein, ob sich zwischen der EU, China und Russland eine Kooperation entwickelt, von der auch die Menschen in Kasachstan, Kirgisistan, Tadschikistan, Turkmenistan und Usbekistan profitieren.

Für uns ist Zentralasien nicht nur aufgrund seines Reichtums an fossilen Energieträgern von Bedeutung, die Region ist auch eine wichtige Brücke zwischen Europa und Asien. Die EU erneuert nun ihr Angebot an die zentralasiatischen Staaten, die bestehende Zusammenarbeit zu vertiefen. Die Strategie zielt darauf ab, Demokratie, Rechtsstaatlichkeit, regionale Kooperation und nachhaltige wirtschaftliche Entwicklung zu fördern. Es ist wichtig, dass die EU dabei einen Fokus auf den Ausbau von Bildung legt, denn die Hälfte der Bevölkerung Zentralasiens ist 25 Jahre alt oder jünger.

Seit der Veröffentlichung der ersten Zentralasienstrategie 2007 hat sich in der Region viel getan. In Usbekistan aus hat der neue Präsident das Land geöffnet und auch Kasachstan treibt die regionale Integration voran. Die bisherigen Erfolge reichen von der Lösung von strittigen Grenzfragen bis zur Verbesserung beim regionalen Wassermanagement.

China und Russland haben weitreichenden Einfluss

Sicherheit und Stabilität in Zentralasien werden von der Situation im benachbarten Afghanistan beeinflusst, wo nach wie vor ein blutiger Krieg tobt. Stets präsent ist in der Region deshalb die Bedrohung durch Terrorismus, Drogenschmuggel und organisierte Kriminalität. Deshalb ist es wichtig, dass die EU mehr Kooperation



Von China nach Europa: Das ist der Verlauf der „Neuen Seidenstraße“.

zwischen Afghanistan und den Staaten Zentralasiens fördern will.

Den weitreichendsten Einfluss auf Zentralasien hatten allerdings China und Russland. China versucht über die Belt and Road Initiative (BRI) seinen Güterüberschuss in die Region zu leiten, sich den Zugriff auf Rohstoffe zu sichern und die Transportwege nach Europa auszubauen.

Russland sieht die postsowjetischen Länder als Teil seines Einflussgebietes. Um seine Macht zu sichern, stützt sich Putin auf die 2015 gegründete Eurasische Wirtschaftsunion (EAWU), die neben Kirgisistan und Kasachstan auch Armenien und Weißrussland umfasst.

Wo viele Akteure mitmischen, entstehen Interessenskonflikte, so auch in Zentralasien. Allerdings gibt es auch gemeinsame Interessen, wie beim Thema Konnektivität. Der Warenaustausch per Bahn zwischen China und Europa steigt dank chinesischer Investitionen in Transport durch Terrorismus, Drogenschmuggel und organisierte Kriminalität. Deshalb ist es wichtig, dass die EU mehr Kooperation

alle Staaten entlang der Strecke profitieren. Bei vielen BRI-Projekten werden allerdings internationale Umwelt-, Sozial-, und Arbeitsstandards nicht eingehalten.

Die EU sollte eine nachhaltige Infrastruktur anbieten

Zusätzlich entsteht für Staaten die Gefahr, in die Schuldenfalle und damit in politische Abhängigkeit von China zu geraten. Die EU sollte deshalb den Ländern Zentralasiens Unterstützung beim Ausbau einer nachhaltigen Infrastruktur anbieten. Gleichzeitig sollte die EU die Zusammenarbeit mit China dann suchen, wenn dadurch die Einhaltung und Verbreitung von internationalen Standards vorangetrieben werden kann. Es ist deshalb ein richtiges Zeichen, dass die Zentralasienstrategie ausdrücklich von nicht-exklusiven Partnerschaften mit den Ländern Zentralasiens spricht.

Die nach wie vor notwendigen EU-Sanktionen gegen Russland sowie der russische Wirtschaftsprotektionismus verhindern

aktuell mehr direktes Engagement von EU-Seite - auch in Zentralasien. Trotzdem spricht vieles für eine Zusammenarbeit auf Gebieten gemeinsamen Interesses. Die EU sollte den Dialog mit der EAWU verstärken, sonst bestimmen in Zukunft andere die Regeln. ■

Nils Schmid ist Abgeordneter der SPD im Deutschen Bundestag.

- Aufmerksamkeit, die - внимание; внимательность, наблюдательность
- Drogenschmuggel, der - контрабанда наркотиков
- sich auf etw. stützen - опираться
- Einfluss, der - влияние, воздействие
- Wirtschaftsprotektionismus, der - протекционизм экономики

Stephan Harbarth: „Autoritäre Herrschaftssysteme entfalten eine erhebliche Anziehungskraft“

>> **Das Grundgesetz wird oft für seine klare Sprache gelobt. Für manche Verfassungsänderungen kann das aber kaum gelten. Gefährdet das Bestehen, manchen Regelungen Verfassungsrang zu geben, die Verständlichkeit der Verfassung?**

Wir haben in der Geschichte des Grundgesetzes 63 Verfassungsänderungen erlebt. Dadurch ist der Umfang des Grundgesetzes deutlich angewachsen. Und sicherlich gibt es viele Verfassungsänderungen, die in politisch nachvollziehbarer Weise versuchen, Vorgänge in großer Ausführlichkeit in der Verfassung zu regeln, die aber vermutlich besser der Ebene des einfachen Rechts vorbehalten bleiben. Dabei geht es aus meiner Sicht nicht in erster Linie um die Verständlichkeit des Grundgesetzes.

Sondern?

Verständlichkeit ist wichtig, aber wichtig ist auch, dass man sich den Unterschied zwischen einem einfachen Gesetz und einer Verfassungsnorm verdeutlicht, die nur mit Zweidrittelmehrheit von Bundestag und Bundesrat geändert werden kann. Werden Regelungen ins Grundgesetz geschrieben, die auch im einfachen Recht verankert sein könnten, verengt sich zunächst einmal der demokratische Diskurs. Denn über viele Grundgesetzregelungen diskutiert die demokratische Gesellschaft nicht mehr.

Sehen Sie weitere Folgen?

Wir leben in einer Welt, die sich unglaublich dynamisch verändert. Es können nur Länder bestehen, die selbst wandlungsfähig sind. Deshalb sehe ich es mit einer gewissen Sorge, wenn man sich

diese Flexibilität dadurch nimmt, dass man allzu viele Anpassungen künftig nur mit Zweidrittelmehrheit in Bundestag und Bundesrat erreichen kann. Das macht die Organisation eines Staates schwerfälliger

und die Bewältigung der Zukunftsherausforderungen nicht einfacher. ■

Das Gespräch führte Helmut Stoltenberg für die Wochenzeitung „Das Parlament“.



Foto: wikipedia / NilsSchmid

Виктор Кригер: «Историческое прошлое – это основа настоящего и будущего»

В научно-практической конференции немцев Казахстана, прошедшей в мае этого года в столице, приняли участие ученые из разных городов и стран. Один из них – Виктор Кригер, уроженец Джамбульской области, доктор философии, защитивший диссертацию в Институте истории, археологии и этнографии АН Казахстана г. Алматы на тему истории переселения поволжских и причерноморских немцев в Западную Сибирь, казахскую степь и Туркестан в дореволюционный период.



Фото: Анастасия Королева

С 1991 года ученый проживает в Германии, долгое время он работал проектным сотрудником и лектором в Институте восточноевропейской истории при Гейдельбергском университете (Seminar für Osteuropäische Geschichte, Universität Heidelberg), а с апреля этого года занимает должность научного сотрудника Баварского культурного центра немцев из России (Bayerisches Kulturzentrum der Deutschen aus Russland, BKDR) в г. Нюрнберг.

Подробнее о жизни и деятельности исследователя мы предлагаем узнать из нашей беседы.

– Вы ведущий специалист в области изучения истории, культуры и современного положения российских немцев, а также проблем национальной политики в СССР. Чем вызван этот интерес?

– Историческая тематика заинтересовала меня еще в начале 1980-х, когда я учился в Новосибирске. Потом была работа в одном из академических институтов Сибирского отделения Академии наук СССР и преподавательская деятельность в Джамбульском технологическом институте. Хорошее знание родного языка позволило еще в «эпоху застоя» ознакомиться с дореволюционными и межвоенными трудами по истории немецкого меньшинства.

Немаловажными в то время были публикации в немецкоязычной прессе, несмотря на умалчания и идеологическую зашоренность. Особенно хочу отметить альманах «Хайматлихе Вай-

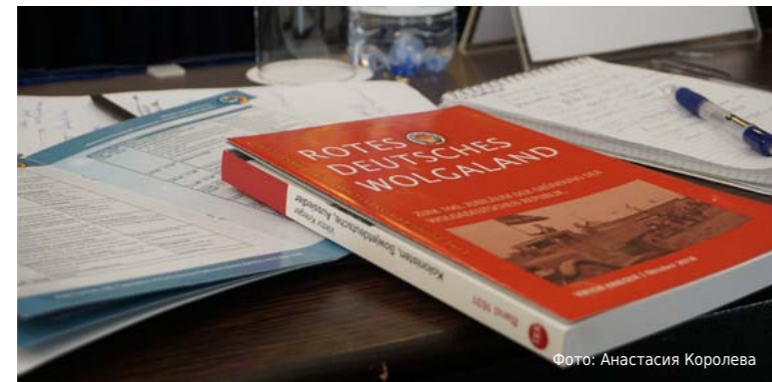


Фото: Анастасия Королева

тен» («Родные просторы»), который с момента выхода в 1981 году начал издавать серию статей по истории и культуре советских немцев, как тогда нас называли. После начала перестройки и изменения политической обстановки мой интерес к истории еще больше возрос. В 1988 году я стал соискателем Института истории, этнографии и археологии Академии наук в г. Алма-Ата (Алматы). Темой диссертационного исследования стала история немцев, появившихся на территории республики в дореволюционный период. В это время по решению ЦК Компартии Казахстана был образован сектор изучения немецкого населения республики, в рамках которого до начала 90-х годов было защищено несколько кандидатских диссертаций, начались перспективные работы по комплексному изучению прошлого и настоящего данной национальной группы. К сожалению, спустя несколько лет эта традиция была прервана, сектор распустили после отъезда основной части сотрудников в Германию.

Защитив диссертацию в Казахстане, я был намерен продолжить свою научную деятельность в ФРГ, куда переехал в 1991 году. В определенной мере это удалось сделать, я принял участие в реализации нескольких научных проектов, вышел ряд моих монографий, и опубликовано множество статей. Однако долгосрочные перспективы не выстраивались длительное время. Только после создания Баварского культурного центра российских немцев появилась такая возможность, и вот с апреля этого года я являюсь его научным сотрудником. Мы планируем проводить работу по сбору, сохранению, развитию и популяризации исторического и культурного наследия немцев, проживавших в Российской империи (отсюда и самоназвание: российские немцы), в СССР, в его

– Как протекало сотрудничество с казахстанскими коллегами после выезда в Германию?

– Взаимодействие с Казахстаном было всегда, но носило нерегулярный характер. После издания некоторых работ, касающихся немецкого населения Казахстана, я переключился на изучение других аспектов истории, но при этом тема моей бывшей родины постоянно присутствовала в трудах. Сотрудничество с бывшими и новыми коллегами из республики имело место быть, но носило спорадический характер. Надеюсь, что сейчас основа для более тесных контактов появилась. Укрепление связей с вашей газетой тоже входит в наши планы. Я уверен, что обмен информацией и идеями несомненно поможет нам в

нашей общей работе по изучению и популяризации истории российских немцев, где бы они не проживали.

– Как вы себя сейчас идентифицируете, российским немцем или германцем?

– Хороший вопрос. В Германии наблюдается противоречивое отношение к национальной истории. Сильный отпечаток на самосознание накладывает критическое рассмотрение недавнего прошлого, преступлений национал-социалистического режима, которое со значительной интенсивностью происходит в средствах массовой информации, в образовательной и политической сферах. У переселившихся в Германию из бывшего СССР немцев своя национальная история, своя историческая память. В толерантном, демократическом обществе это не препятствие для идентификации себя с новой страной проживания, особенно для второго и последующих поколений, уже родившихся в Федеративной республике. Сам я гражданин Германии, я к ней лоялен, уважаю законы, имею активную гражданскую позицию, что не мешает мне считать себя и российским немцем.

– Текущий год является юбилейным – 30 лет всесоюзному движению немцев. Какие у вас есть пожелания немцам Казахстана?

– Я думаю, что надо всегда понимать, что историческое прошлое – это основа настоящего и будущего. Поэтому тот, кто хорошо знает свою историю, деяния предков, сделал из всего этого правильные выводы, может уверенно и спокойно смотреть в будущее. Это я говорю как историк и человек, который уже многое повидал и имеет определенный жизненный опыт. Я всегда приветствую инициативы, которые идут в данном направлении. Хочу пожелать своим бывшим землякам жизненного оптимизма и уверенности в себе. 30-летие показало, что люди были активными, старались и стремились к лучшему. Нужно помнить, что роль личности в истории никто не отменял, каждый человек, упорно стремящийся к определенной цели, обязательно ее достигнет.

– Спасибо вам за интервью и активное участие в жизни немцев Казахстана.

Интервью: Анастасия Королева



Людмила Фефелова

С Арманом Козыбаевым мы познакомилась в пути – лет шесть назад вместе ездили на «Kirmes» в село Большое Федоровское района, одного из самых хлебных в регионе. Не случайно здесь это немецкое слово, обозначающее народное гулянье. Пожалуй, село Большое единственное в области, которое празднует ежегодно, в июне, день рождения небольшой ухоженной и зажиточной деревушки. Журналисты не раз обыгрывали название – селение маленькое, а название и история большие.

Село – малая родина известного казахстанского бизнесмена, этнического немца Василия Розинова. К этой фамилии мы еще вернемся. А сейчас – про Армана и сайт.

Еще не был обозначен национальный проект «Рухани жаңғыру» и одно из важнейших его направлений «Туған жер», а Козыбаев в границах Костанайщины, сам, конечно, не зная, что участвует в будущем большом начинании, готовил почву для развития краеведения. Своей роли он никогда не подчеркивает.

Арман – на редкость скромный человек. Хотя Козыбаевы в Костаное и в Казахстане знамениты и увековечены, он трудится не для того, чтобы пополнить семейную копилку достижений. Хотя так это и есть: к тому, что сделали его родственники, Арман многое добавил, в том числе и в краеведении, и в журналистике.

Осенью исполнится 11 лет, как сайт «Костанай и костанайцы» (<http://kostanay1879.ru>) родился и стал жить большой и яркой жизнью. Арман тогда работал преподавателем на кафедре журналистики в КГУ имени Ахмета Байтурсынова. И дисциплина, которую он вел, называлась «Интернет-журналистика».

– Есть весьма язвительная шутка: кто не может сам работать, тот учит. Мне такая роль совсем не нравилась. Не хотелось учить молодежь «на пальцах». Так появился этот сайт, и в его наполнении участвовал не только я, но и студенты, – рассказывает Арман Габдрашевич. – Одно из заданий в курсе «журналистским расследованием» мы сформулировали как «изучение семейного древа».

Казалось бы, что нет ничего проще, чем рассказать об истории своей семьи. Но справиться с этим заданием сумели немногие.

– В 90 процентах случаев сами студенты толком не знали своей родословной. То же самое можно сказать и об их родителях. Чтобы подготовить работу на хорошем уровне, ребята обращались к памяти дедушек и бабушек...

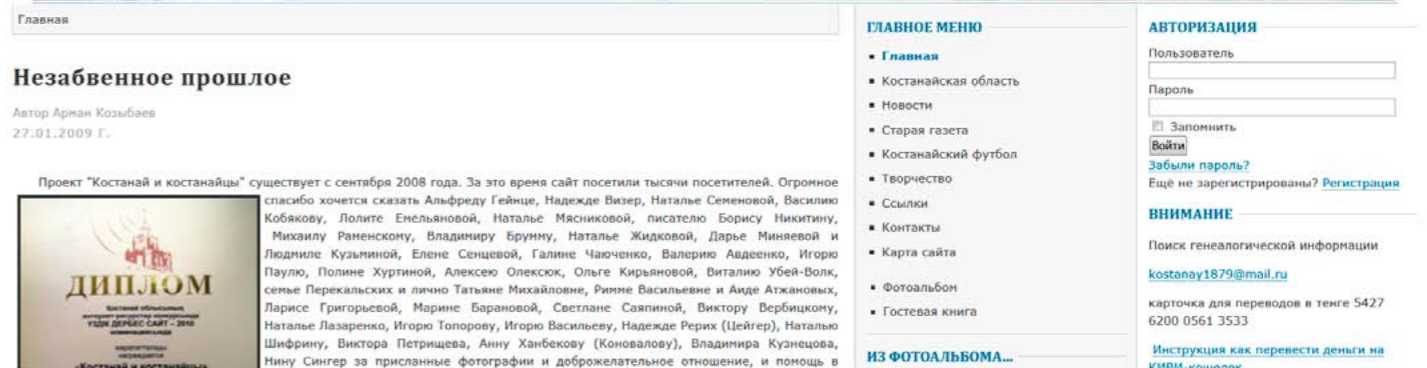
Что утрачено и забыто

Арман Габдрашевич говорит: – Отчасти именно такое положение дел натолкнуло меня на мысль наполнить сайт материалами, которые бы вели к корням поколений, к тому, что утрачено, забыто или вот-вот потеряется...

А вузовская дисциплина «История казахской журналистики» подсадила создать на сайте рубрику «Старая газета». За 11 лет накопилась масса замечательной информации – сформировался архив, каких мало, если говорить о сайтах и старых газетах. Эта работа продолжается и сегодня: Козыбаев следит за региональной прессой и безошибочно выделяет материалы, которые через сколько-то лет будут напоминать или

Краевед высочайшей миссии

Немецкая тема занимает одно из ведущих мест на сайте «Костанай и костанайцы».



открывать посетителям имена, события, хронику достижений Костанайщины и Казахстана.

Списки Козыбаева

Арман Габдрашевич ушел из университета «по несоответствию». Так он сам говорит. По образованию историк, работал на кафедре журналистики, что



Фото предоставлено автором

противоречило формальным требованиям. И хотя без постоянной работы и зарплат пришлось нелегко, Козыбаев воспринял сложившуюся ситуацию как шанс полноценно заниматься с архивными документами, целенаправленно изучать историю Костанайской области и наполнять сайт важным и точным содержанием.

В посетителях сайта недостатка нет. В первой тройке здесь казахстанцы, россияне и те, кто сейчас живет в Германии. Немало земляков из США, Израиля, Великобритании заходят на сайт, но самые активные и многочисленные – из РК, РФ и ФРГ.

Козыбаев говорит:

– Немецкая тема на сайте действительно занимает одно из ведущих мест. Было набрано огромное количество разнообразных списков: в первую очередь по депортированным немцам. Из власти составляли осенью 1941 года, когда прибывали эшелоны в нашу область для распределения по селам. Также сотни списков взяты из хозяйственных книг разных лет. В какой-то момент я даже почувствовал усталость от долгого компьютерного их набора. Хотелось остановиться. Но я вспомнил историю, которую рассказал в одном интервью Самоил Андреевич Розинов:

«Я не верил своим глазам. Доковылял 14 км до Урицкого военкомата, там женщина-врач, бегло бросив на меня взгляд, ставит в документе штамп «Годен для трудовой повинности». А у меня сквозь бинты проступает сукровица. И тут выходит военком, видимо, бывший фронтовик, глядит на меня и на этот штамп и ничего не понимает. «Ладно, мальчик, возвращайся домой, как-

информацией. Среди тех, кто проживая в Германии, активно работает по истории Костанайской области, – Александр Шефер, бывший директор школы из Валерьяновки. Регулярно присылает материалы для размещения на сайте «Костанай и костанайцы», через который Козыбаев благодарит за помощь всех, кто участвует в его работе. Там много немецких фамилий. Например, Арман Габдрашевич вспоминает Эрика Крейтера, бывшего директора школы из Песчанки. Он работал над книгой по истории своего села. Много активистов в социальных сетях, в «Одноклассниках». Немало земляков, живущих ныне в Германии, активно интересуются прошлым нашей области и своими корнями. Но как считает Козыбаев, ситуация через поколение может измениться, потому что среди тех, кто пишет, нет молодежи, людей, родившихся после 1991 года. В основном к сайту обращается поколение, современное Советскому Союзу.

Время покажет

Это прежде всего связано с языком. Сайт русскоязычный, а если говорить о немцах, проживающих в ФРГ, то старшее и среднее поколение русский язык знают и пользуются им. Молодые разговорный знают от родителей и дедов, но читать и писать на русском многие уже не умеют.

Однако Арман Габдрашевич – человек, который никогда не поддается сиюминутным проблемам. У него и характер фундаментальный, и ум основательный, философский. Смотреть на долгие годы вперёд его учит и работа на сайте, в архивах. Он говорит:

– Пока есть поколения, которые помнят свою родину, большую и малую, немецкой теме нужно уделять внимание, даже если потом такой большой потребности не будет...

Будет или не будет такая потребность, время покажет. Но сайт миссию уже во многом выполнил: люди старшего возраста, которым помогли напомнить историю в событиях и в лицах, передадут свои знания по цепочке молодым. Преемственность – это огромное и важное явление. Без него не может быть ни прошлого, ни настоящего, ни будущего. Это касается любого этноса и отдельного человека. И историю, и особенно краеведение, невозможно изучать, не зная прошлого народа и человеческих судеб. И особенно важно, что связь поколений приводит высокообразованный человек, появившийся на нашей земле еще до революции 1917 года. Одни обращаются за помощью, а другие помогают бесценной

Просят помочь и помогают сами

Арман Козыбаев работал над историей сел, в которых родились известные казахстанцы, этнические немцы: Василий Самойлович Розинов и Альберт Павлович Рау (села Большое Федоровское района, Валерьяновка Тарановского района).

Много немцев обращается ко мне по поиску своих корней. Из тех, чьи родные жили в немецких селах, появившихся на нашей земле еще до революции 1917 года. Одни обращаются за помощью, а другие помогают бесценной

ПРИМИ УЧАСТИЕ В РАЗВИТИИ СВОЕГО ЭТНОСА!

Проект Программы развития немецкого этноса Казахстана разработан в соответствии с решением Общенациональной конференции делегатов, прошедшей 17 октября 2017 года.

Цель стратегического документа, охватывающего все сферы жизнедеятельности немецкоэтноса Казахстана –

выработать новые подходы в работе самоорганизации. В разработке Программы участвовали более 60 экспертов-активистов по разным направлениям, а также специалисты Академии Государственного управления при Президенте Республики Казахстан. По каждому её блоку проведен

анализ ситуации и сформирован план мероприятий.

Проект Программы развития одобрен Попечительским советом ОФ «Возрождение» 13 июня 2019 года и направлен на согласование в региональные общества «Возрождение». Он опубликован для общественного

обсуждения на сайте wiedergeburt.kz. Предлагаем вам ознакомиться с полной версией проекта Программы и призываем принять участие в её обсуждении.

Направлять предложения вы можете на электронную почту biz.altmaty@gmail.com или по тел. +7 (727) 263 58 01 в срок **до 15 августа 2019 года**.

Мы готовы рассматривать любые предложения и замечания, касающиеся самоорганизации немцев Казахстана, в том числе и те, которые не обозначены в проекте Программы.

Бизнесвумен Ирина Нечаева: «Текстильная отрасль Германии ушла далеко вперед»

Благодаря программе «Деловые связи» отечественный бизнес расширяет границы, находит партнёров и учится у немецких коллег

Дмитрий Шинкаренко

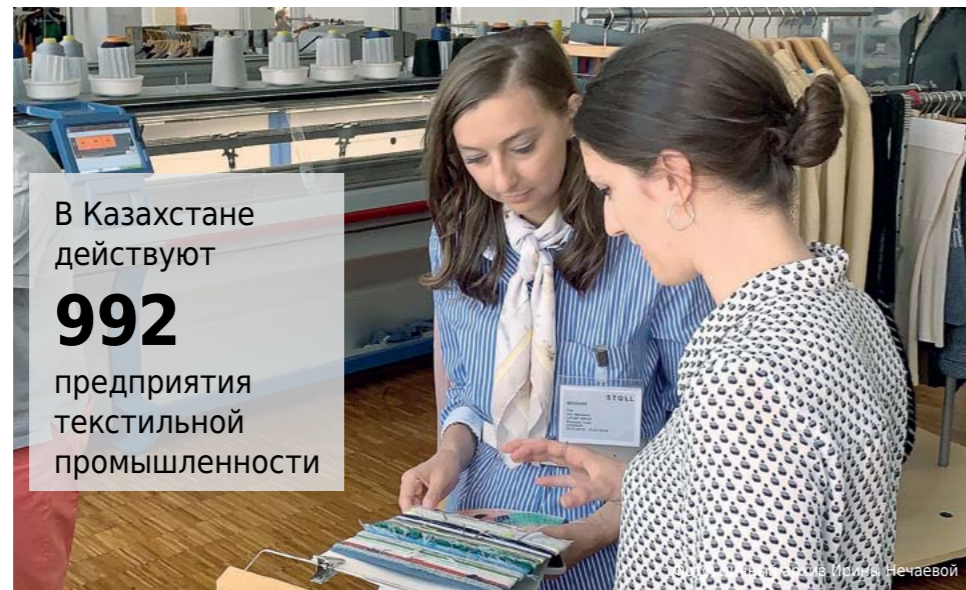
■ Казахстан и Германия продолжают наращивать бизнес-партнёрство. Этому способствует и эффективный проект «Деловые связи» Национальной палаты предпринимателей РК «Атамекен». На днях ещё одна группа отечественных представителей малого и среднего бизнеса побывала в ФРГ, где три недели стажировалась и перенимала опыт у ведущих компаний.

Среди двадцати бизнесменов оказалась и предприниматель из Караганды Ирина Нечаева, предки которой некогда жили в Германии. Кстати, она же является и руководителем комитета текстильной промышленности и развития креативной экономики «Казахстанская ассоциация малого и среднего бизнеса «ELTIREGI».

— Четыре года назад я уже проходила обучение по этой программе. Но тогда не видела точных задач стажировки. Более трёх лет занимаюсь продвижением текстильной отрасли, а также казахстанских дизайнеров и ремесленников. За это время моей команде удалось организовать свыше 150 различных мероприятий. Одной из приоритетных задач мы ставим помощь в реализации и продвижении текстильной и креативной индустрии в Казахстане. Что касается нынешней стажировки, то главное — понимать, для чего тебе это нужно. Если поедешь как турист, то ничего из проекта не вынесешь. У меня заранее был готов список предприятий и мероприятий, который я составила ещё до вылета на стажировку, — рассказала Ирина.

Прежде чем попасть в число стажировщиков, нужно было защитить свой проект «Модернизация оборудования текстильных предприятий», а также участие отечественных дизайнеров в Берлинской неделе моды.

— Мы посетили завод «Stoll» и их инновационный центр, бывали на самой крупной мировой выставке текстильного и швейного оборудования ITMA в Барселоне, а также на многих заводах по производству швейного оборудования. Я нашла очень много полезных контактов в рамках программы, появились новые партнёры по бизнесу и предложения по сотрудничеству, — не скрывает восхищения моя собеседница.



В Казахстане действуют 992 предприятия текстильной промышленности

ИРИНА НЕЧАЕВА (32 года), директор ТОО «IDP GROUP», автор научной работы «Экологические проблемы и основные тенденции в современном дизайне одежды и экомоды». Победитель в номинации «Best Designer» Fashion House Karaganda (2016); в номинации «Best Neofolklor» World&Beauty Astana с участием Модного дома П. Кардена (2017). Обладатель Гран-при конкурса «Золотая нить – 2017».

Лучшие из лучших

Почему же во всём мире восхищаются качеством лёгкой промышленности Германии? Дело в том, что слава о ремесленниках-немцах идёт ещё из средних веков, когда лучшая обувь и одежда изготавливались на территории ФРГ. В нынешнее время интенсивному развитию отрасли способствовал большой опыт в производстве и теснейшая связь с химической и машиностроительной промышленностью, снабжающими основные отрасли сырьём и современной высокопроизводительной техникой. Именно в Германии одними из первых в мире стали внедрять автоматизацию и цифровизацию на швейных и кожевенных фабриках.

В «нулевые» годы традиционная отрасль пришла в упадок, чему способствовали как всемирный экономический кризис, так и импорт тканей из стран, где их производство дешевле. Однако лёгкая промышленность ФРГ до сих пор считается одной из самых развитых в мире.

Наиболее важным в текстильной промышленности Германии является выпуск хлопчатобумажных, шерстяных и шёлковых тканей. Мощная химическая отрасль обеспечивает полностью

— Это поразительно, когда видишь автоматизацию станков. По сути, производство контролируется технологами и инженерами, которые следят за компьютерами. Нам показали различные виды бесшовных и вязальных техник. Рассказали об оборудовании, которое можно приобрести и внедрить у нас в Казахстане. Отмечу, что немецкие технологии ушли далеко вперёд, а нам нужно учиться и перенимать опыт коллег.

Модные встречи

Ирина — представитель Ассоциации дизайнеров Казахстана. Именно поэтому девушку заинтересовала возможность посещения «Berlin Fashion Week» со всеми площадками недели моды.

— Познакомилась с Рольфом Шейдером (международное агентство «Casting Company»), с которым у нас состоялся продуктивный разговор. Сейчас планируем участие наших дизайнеров и представителей креативной индустрии на площадках Берлинской недели моды, а также в Berlin Bazar, где казахстанские умельцы смогут представить свою продукцию и обменяться опытом.

Без бизнеса никуда

4 июля в Берлине подписано совместное заявление о намерениях между федеральным министерством экономики и энергетики ФРГ и министерством национальной экономики Казахстана о продолжении сотрудничества в области повышения квалификации руководящих работников в сфере экономики до 2022 года.

Стороны отмечают, что это внесёт существенный вклад в дальнейшее развитие двусторонних отношений.

На этой встрече Ирина Нечаева рассказала участникам о практической пользе программы для обеих стран.

— Я не теряла ни секунды в Германии. Встретилась с Ута Цех, руководителем «Business and Professional Woman Germany». Мне предложили стать первым официальным представителем этой организации в Казахстане. Наша совместная деятельность будет направлена на повышение компетенций женского бизнес-сообщества, — резюмирует Ирина Нечаева. ■

потребности в химических волокнах. Но недостаточная сырьевая база вынуждает импортировать натуральное сырьё. Большое значение приобрело использование отходов различных производств в лёгкой промышленности.

Неслучайно на всех конференциях и форумах подчёркивается, что отличительная её черта — высокий уровень механизации и автоматизации, который превышает 90 процентов. Создание крупных предприятий швейной индустрии позволило повысить эффективность производства, сконцентрировать основные творческие кадры (модельеров, конструкторов, дизайнеров), наиболее квалифицированных швейников на крупных предприятиях. Массовые виды одежды производятся в тех районах, где имеется избыток женской рабочей силы. Основными центрами лёгкой промышленности являются города запада страны, Рурский промышленный район, а также Берлин.

Удивительное рядом

Автоматизация текстильного производства приятно удивила Ирину Нечаеву:

„Es muss unmöglich klingen“

Хinterländer Mountainbiker „erfahren“ die wolgadeutsche Geschichte

Selina Brust, Praktikantin der Deutschen Botschaft in Nur-Sultan

■ Nach gut 600 Kilometern sind die Hinterländer Mountainbiker (HMB) wieder in der deutschen Heimat angekommen. Zwei Wochen lang waren sie in Russland und Kasachstan unterwegs — auf den Spuren der Wolgadeutschen.

Die Mountainbiker können nun sowohl auf ihre Leistung als auch auf die Radtour erfreut zurückschauen. „Fünf verrückte Hensen in Russland und in Kasachstan“ — was so abenteuerlustig klingt, ist es auch. „Wir wollten Russland erschmecken“, erzählt Ulrich Weigel, Mitbegründer der HMB. Die konstante Besetzung der Truppe seit mehr als 25 Jahren trägt zu ihrer Entschlossenheit bei, und lässt das Team durch Dick und Dünn gehen.

Zwei Jahre dauerte die Vorbereitung der Reise in den Osten. Auf die Idee nach Russland zu fahren, kamen die Mountainbiker durch Reinhard Balzer, einem langjährigen Unterstützer der Gruppe. Zahlreiche aus Hessen stammende Familien waren im 18. Jahrhundert dem Ruf von Katharina der Großen gefolgt und hatten sich in den Ebenen beiderseits der Wolga angesiedelt. Die HMB folgte der Spur der Familie Engel, die sie zum Schluss nach Nur-Sultan führte, wo die Gräber dieser Familie ausfindig gemacht werden konnten.

Bei der Tour entlang der Wolga — von Kasan über Engels und Samara, wo viele Wolgadeutsche lebten, bis nach Kasachstan — sei nicht ausschließlich der historische Hintergrund von Bedeutung gewesen. Insbesondere wurde in Bezug auf wolgadeutsche Aussiedler deren Dialekt unter die Lupe genommen, was zu überraschenden und aufschlussreichen Erkenntnissen führte. „Russlandhessisch“ wird in diesem Teil der Welt zumindest noch teilweise gesprochen. Auch ohne wolgadeutschen Hintergrund



Aufbruch: Bevor es zurück nach Deutschland geht, müssen die Fahrräder verstaut werden.

stellt dies für die Mountainbiker eine besondere Verbindung zu den Bewohnern der Wolgaebene dar.

1992 gegründet, hatten die HMB schon zahlreiche Touren in der ganzen Welt: vom Ortsweg in Deutschland über Hannibals Spuren in den Alpen bis in die weite Welt. Mit der Zeit setzte sich die eingespielte Truppe immer weitere Ziele. „Es muss unmöglich klingen“, sagt Ulrich Weigel. So waren die fünf Sportler unter anderem schon in China, Brasilien, Namibia und Japan. Weigel erweckt den Eindruck, dass ihm und seiner Gruppe nichts im Weg stehen kann. Dabei bleiben Herausforderungen nicht aus. In diesem Jahr sei die Logistik besonders schwierig gewesen, erzählt Weigel, da die Radler zum ersten Mal mit E-Bikes unterwegs waren. Spediteure transportieren nur ungern die hochexplosiven Akkus der Räder. Zwar konnten diese am Ende nach Russland eingeführt werden, in Kasachstan musste dann jedoch eine elektrische Unterstützung in die Pedale getreten werden.

Die zahlreichen Sponsoren, zu denen neben Fahrradausrüstern auch eine große deutsche Technikfirma sowie eine russische Fluglinie gehören, seien in der



600 Kilometer auf zwei Rädern: Zwei Wochen lang war die Herrengruppe unterwegs.

Theater, Spiele, Deutsch

Eine fantastische Seminarzeit in Nur-Sultan



Fortbildung schadet nie: Deutschlehrerinnen beim Seminar in der Hauptstadt.

Arbeit am Beispiel eines Mini-Theaters und die Erweiterung des Wortschatzes im Fokus. Den Lehrerinnen wurden praktische Ideen und Methoden präsentiert, wie ein Theaterstück mit Kindern spielerisch auf deutscher Sprache eingeübt und durchgeführt werden kann. Doch nicht nur durch Theater kann Sprache nähergebracht werden, sondern auch durch Gesellschafts- und Wortschatzspiele. Alle Spiele, die die Teilnehmerinnen durchspielten, verfolgten einen unterschiedlichen didaktischen Ansatz, der jeweils an das Niveau der jeweiligen Lerngruppe angepasst werden kann.


Der vierte Seminartag begann mit einer Stadtrundfahrt durch Nur-Sultan. Die Stadtführung wurde von einer professionellen Reiseleiterin auf Deutsch durchgeführt. Neben geografischen, wirtschaftlichen und politischen Informationen konnten die Teilnehmerinnen die Hauptsehenswürdigkeiten wie den Bajterek-Turm, die Pyramide des Friedens und der Eintracht, den Khan-Shatyr und die Nur-Astana-Moschee besuchen. Die architektonische Vielfalt, die von unterschiedlichen Architekten aus aller Welt hier verwirklicht wurde, ist sehr beeindruckend und faszinierend zugleich.

Die gewonnenen Eindrücke wurden im Seminar am Nachmittag in Form eines Zeitungsartikels festgehalten.

Am letzten Seminartag stand das Thema „Mode“ auf der Agenda. Welche Trends gibt es gerade? Was ist nachhaltige Mode? Wie und wo wird Kleidung produziert? Über Fragen wie diese wurde sich angeregt ausgetauscht.

Die Woche hat nicht nur den Teilnehmenden großen Spaß bereitet, sondern auch den Referenten. „Astana (heute: Nur-Sultan, Anm. d. Red.) — was ganz einfach mit ‚Hauptstadt‘ aus dem Kasachischen übersetzt werden kann — ist eine vielfältige Metropole mit unterschiedlichen Facetten. In einigen Straßen ist die ‚Sowjetzeit‘ mit ihren prächtigen Bauten präsent, während die gläsernen Wolkenkratzer an New York, das niemals schläft, erinnern. In einigen Gassen weht die sommerliche Brise des Orients, während der kalte Wind an sibirische Kälte erinnert. Die Stadt ist so vielfältig wie ihre Bewohner, die unterschiedlicher nicht sein könnten und doch haben sie alle eins gemeinsam: Sie sind sehr gastfreundlich! Und dafür danken wir und sagen: ‚Poka‘ bis bald“, fasst Christina Henke, die selbst russlanddeutsche Wurzeln hat, ihre Eindrücke zusammen. ■

Das Seminar wurde in Kooperation mit der Jugendorganisation der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland durchgeführt.



«ЛингвоТрансформер»

ГОВОРИТЬ НА ЯЗЫКАХ ЕВРОПЫ ЛЕГКО!

Мы предлагаем:

уникальный лингвистический продукт, который поможет всего за пару месяцев разобраться, как говорить на иностранном языке так же легко, как и на родном!

ЗНАНИЕ

УМЕНИЕ

НАВЫК

Мы поможем:

вникнуть и начать пользоваться уникальной и эффективной системой, позволяющей понять, как говорить по-английски!

Алматы, ул. Сатпаева, 226 | +7 776 730 8341 | English_transformer@inbox.ru, Life-project.kz@mail.ru | www.english-transformer.kz

Конструктивный диалог

В рамках реализации информационного проекта «Встречи с населением» сотрудники Лениногорского немецкого культурного центра «Видергебурт» (г. Риддер) побывали в трех районах Восточно-Казахстанской области: Глубоковском, Шемонаихинском и Уланском.

Андрей Кратенко

В ходе встреч с этническими немцами разговор шел о работе «Возрождения», его 30-летнем юбилее. Отмечались достижения и победы, которые порой доставались нелегко. Поговорили и о проблемах, с которыми приходится сталкиваться его членам в период обращения за помощью.

Председатель Восточно-Казахстанского общества «Возрождение» ЛНКЦ Любовь Игнатъева детально проинформировала немецкое население о всех новшествах в его работе и в деятельности Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», о продвижении немецкого языка и возможности его изучения в школах.

Координатор по социальной работе Ольга Клостер рассказала об изменившихся критериях получения социальной помощи и требованиях грантодателя, ознакомилась с новыми проектами в социальном поле.

Анастасия Клостер, лидер клуба немецкой молодежи «Rittel», представила его работу. В ответ молодые люди высказали пожелание открыть филиал Центра встреч в Уланском районе.

Сотрудники «Возрождения» заверили собравшихся в том, что они стремятся к открытости общества, отметив при этом, что подробную информацию о его деятельности можно получить в социальной сети Instagram и СМИ.

Организаторы встреч обстоятельно ответили на все вопросы, в том числе о критериях получения социальной помощи, возможности открытия в районах языковых курсов, филиалов Центра встреч, молодежных клубов. Все поже-



Фото предоставлено автором



Фото предоставлено автором

лания и предложения были взяты на контроль. Люди искренне благодарили общество «Возрождение», Общественный фонд и правительство Германии за неоценимую поддержку немецкого населения РК.

Эти встречи убедительно доказали, что подобные мероприятия позволяют вести открытый, конструктивный диалог с немцами, проживающими в отдаленных районах.

На вопрос, каковы основные цели информационного проекта, председатель общества «Возрождение» Любовь Игнатъева ответила:

– Есть общие концептуальные цели, и мы хотим достичь их через сохранение и распространение немецкого языка и

культуры, через преемственность поколений. Мы намерены и дальше рассказывать о деятельности Общественного фонда немцев Казахстана и регионального общества «Возрождение», показывать современный образ Германии.

– Вам удалось приблизиться к достижению этих целей?

– Да, – уверенно отвечает Любовь Игнатъева. – Повысилась информированность участников проекта. Люди получали консультации по социальной, языковой, культурной и молодежной работе.

Кроме того, наши участники почувствовали более пристальное внимание, заботу, в результате значительно уменьшилось ощущение изолированности и оторванности от общества, особенно у тех, кто живет в отдаленной сельской местности. Мы наблюдали, что в ходе таких встреч представители немецкой этнической группы сильнее сплавляются.

Налаживается и продолжается сотрудничество с администрациями районов. Это тоже плюс! В Уланском и Глубоковском районах более активно проявила себя молодежь, а люди стар-

шего возраста изъявили желание работать волонтерами.

– А что конкретно удалось сделать?

– Мы в очередной раз актуализировали списки проживающих в районах благополучателей, членов их семей. Составили график новых поездок и встреч в районах, подготовили презентации по всем рабочим полям. Встречаясь с немецким населением, дискутируя с ним, мы получили обратную связь. Было много вопросов по культурно-образовательным и молодежным проектам. Мы почувствовали заинтересованность граждан, увидели желание работать вместе с нами, активно участвовать в жизни общества. Звучали предложения проводить больше подобных выездных мероприятий, осуществлять совместные региональные проекты, например, конкурс на лучшую немецкую усадьбу.

Горячее желание сотрудничать появилось после таких встреч и у руководителей Домов дружбы, представителей районных советов общественного согласия. Они выразили свое желание проводить с нашим обществом совместные мероприятия и встречи. ■

Выполняя наказ Елбасы

В рамках реализации Послания Первого Президента, Елбасы Н. Назарбаева при Ассамблее народа Казахстана Павлодарской области создан военно-патриотический клуб «Айбын». Для усиления содействия в подготовке молодежи к службе в вооруженных силах республики, в формировании её активной гражданской позиции АНК области был подписан Меморандум с Ассоциацией военно-патриотического воспитания.

Людмила Бевз

Полковник Олег Николашин, друг молодежного крыла АНК, выступая перед присутствующими, отметил: «Это будет своего рода объединяющая площадка, вокруг которой развернется интересная работа, а для этого необходима сильная команда. Прежде чем передать бразды правления в руки молодежи, мы решили создать экспертный совет из деловых организаций и молодежного крыла Ассамблеи народа Казахстана Павлодарской области, которые будут помогать осуществлять проект Первого Президента. Уже есть на кого опереться: созданный Департаментом полиции на базе СОШ № 24 кадетский класс для учащихся-семиклассников; поисковый отряд «Майдан жолы» под руководством Александра Шитова, проводящий титаническую работу в течение многих лет по поиску и увековечению имён героев-казахстанцев; филиал музея им. Потанина, занявший первое место в Казахстане, и многие другие».



Фото: Рамиль Смаилов

«Мы рады, что в нашем Центре общественного согласия при молодежном крыле открывается военно-патриотический клуб «Айбын». Секретариат Ассамблеи региона готов поддержать любые начинания нашей молодежи и её лидера

Рамила Смаилова. Молодежное крыло действует с 2001 года. В его составе 17 формирований и две студенческие ассамблеи, многие выходцы из которых прошли или проходят срочную военную службу. И потому так своевременно

внедряется в жизнь данный проект, который будет содействовать подготовке молодежи к службе в вооруженных силах, формированию у неё активной жизненной позиции», – отметила заведующая секретариатом АНК Павлодарской области Айнура Сарсенбаева.

„У кого единая отчизна, у тех единое сердце, единые стремления“

Н.А. Назарбаев.

Рамиль Смаилов, спикер заседания, подчеркнул: «Создавая клуб, мы думаем в том числе и о развитии технических и военно-прикладных видов спорта. В этом будет наша уникальность. Мы рады, что нас пришли поддержать уважаемые ветераны, представители всех силовых структур, учёные-историки, краеведы. Это хороший задел для создания и реализации новых интерактивных проектов, которыми полна молодежь». ■

Tadschikistan: Angehörige Oppositioneller unter Druck

Entlassung, Überwachung, Verhöre, Drohungen. Die tadschikischen Behörden machen Angehörigen geflüchteter Oppositioneller das Leben schwer. Was will das Regime damit erreichen? Die DW sprach mit Betroffenen.

Mikhail Bushuev, dw.com

Die Palette von Repressionen ist breit. Die Journalistin Humayro Bakhtiyar geriet 2015 in Schwierigkeiten, nachdem sie von einem Praktikum bei der Deutschen Welle zurückgekehrt war. Wegen „Drucks von oben“, wie es hieß, musste sie die Mediengruppe „Asia-Plus“ verlassen, bei der sie zuvor gearbeitet hatte. Im Oktober desselben Jahres begannen mehrere unbekannte Personen, sie offen zu verfolgen.

Humayro reiste im Juni 2016 aus und bat in Deutschland um Asyl. Als sie 2017 bei einem Treffen von Exil-Tadschiken gesehen wurde, begannen daheim Polizei und Geheimdienst ihren Vater zu verfolgen. Humayro sagte der DW, ihrem Vater, der Medizin unterrichtete, sei gedroht worden, er würde seinen Job verlieren, sollte seine Tochter nicht nach Tadschikistan zurückkehren. Man werde ihn statt seiner Tochter in Haft nehmen. Noch ist er auf freiem Fuß, doch Humayro hat Angst um ihn.

Tadschikistan wird faktisch seit 1992 von Staatschef Emomali Rahmon kontrolliert. Nach der Unabhängigkeit von der Sowjetunion im Jahr 1991 wuchsen im Lande die Spannungen zwischen der postkommunistischen Regierung und oppositionellen Gruppen. In diesem Konflikt entluden sich politische, religiöse und regionale Gegensätze. Rahmon kam im Laufe des Bürgerkrieges mit Unterstützung Moskaus an die Macht. Nach und nach schaltete er Konkurrenten in der Opposition aus und konzentrierte die Macht auf seinen engsten Vertrauten- und Familienkreis. Die letzten Präsidentschaftswahlen im November 2013 gewann Rahmon nach offiziellen Angaben mit 86,6 Prozent der Stimmen. Seine derzeitige Amtszeit endet 2020.

Feind von Rahmon

„Ich habe Tadschikistan zu Beginn des Bürgerkrieges im Dezember 1992 verlassen“, erinnert sich der Journalist Temur Varki. Als eine Auflage der von ihm herausgegebenen Zeitung „Tadschik-Press“ bei einer Kundgebung von Rahmons Anhängern öffentlich verbrannt wurde, floh er nach Russland. „Das, was in Tadschikistan passierte, habe ich als rotbraune Junta und massenhafte sub-ethnische Säuberung bezeichnet. Daher erklärte mich Rahmon im tadschikischen Fernsehen zum Volksfeind“, sagte Temur und fügte hinzu, Rahmon habe ihn zudem ermahnt, nicht zu vergessen, dass er Angehörige in Tadschikistan habe.



Bild: dw.com

Jamshed Yorov lebt seit 2017 im Exil in Polen



2014 begann Russland, tadschikische Bürger in ihre Heimat zurückzuschicken. Aus Angst um sein Leben ging Temur im Frühjahr 2015 nach Frankreich, wo er als politischer Flüchtling anerkannt wurde.

zu 28 Jahren Haft verurteilt. Beobachter bezeichnen den Prozess bis heute wegen vieler Verfahrensverstöße als Farce. „Wir haben oft Regimegegner verteidigt“, sagte Jamshed der DW.



Bild: dw.com

Humayro Bakhtiyar lebt seit 2017 im Exil in Deutschland

Doch Ruhe hat er keine. „Mir wird über anonyme Fake-Profilen in Kommentaren zu meinen Publikationen im Internet mit der Vergewaltigung meiner Töchter und Ehefrau gedroht“, so Temur.

Bruder im Gefängnis

Auch der Rechtsanwalt Jamshed Yorov hat in Tadschikistan Frau und Kinder. Sein älterer Bruder Buzurgmehr, ebenfalls Anwalt, wurde 2015 festgenommen und

2016 wurde auch er ins Gefängnis geworfen, wegen angeblichen Verrats von Staatsgeheimnissen. Doch nach zwei Monaten kam er frei und verließ im Januar 2017 heimlich das Land. Seine Frau und seine Töchter hatten ebenfalls Flugtickets und sollten im Februar folgen. „Aber sie wurden nicht rausgelassen. Man nahm ihnen die Pässe weg“, so Jamshed. Auch ihnen wird anonym mit Vergewaltigung und Gewaltanwendung gedroht. Von seinem Bruder weiß Jamshed nur, dass er die Haft tapfer erträgt. Doch er befürchtet, dass Buzurgmehr wie viele andere Gefangene gefoltert wird.

Totale Überwachung

Eine Gegnerin des Regimes in Tadschikistan ist auch die Journalistin Mavjuda Sohbnazarova. Sie lebt heute in einem Flüchtlingslager in den Niederlanden. 2013 wollte sie gemeinsam mit dem ehemaligen Industrieminister Zayd Saidov die Partei „Neues Tadschikistan“ gründen. Saidov wurde 2014 zu einer langen Haftstrafe verurteilt. „Danach bekam ich Drohungen“, erinnert sich Mavjuda. Sie sagt, sie sei total überwacht und immer wieder verhört worden. Schließlich verlor sie ihren Job. „Egal wo ich mich bewarb, hieß es: „Das ist ein Befehl von oben. Wir verlieren selbst unseren Job, wenn wir dich einstellen“, so die Journalistin. Freunde halfen ihr 2017, das Land zu verlassen.

Auch Mavjuda wurde in einem Video von einem Treffen von Exil-Tadschiken in Europa gesehen – zusammen mit Muhiddin Kabiri, dem Anführer der „Islamischen Partei der Wiedergeburt Tadschikistans“. Die Partei, die 1997 mit Präsident Rahmon einen Friedensvertrag unterzeichnete und damit den blutigen Bürgerkrieg beendete, wurde 2015 verboten. „Ich hatte die Halle noch nicht verlassen, da schüttete es schon Drohungen gegen mich und meine Kinder“, so Mavjuda. Meist sei anonym mit der Vergewaltigung der Tochter und der Ermordung des Sohnes gedroht worden. Mavjudas Sohn verließ nach einiger Zeit Tadschikistan, doch die Tochter ist geblieben, um ihre Großmutter zu pflegen.

Immer wieder drohen Vertreter des Geheimdienstes und der Polizei Mavjudas Tochter, ihre Mutter zu entführen und zurück nach Tadschikistan zu bringen. Beobachter meinen, seit 2017 gebe es ein inoffizielles Programm zur Rückführung von Regimegegnern nach Tadschikistan. Der Journalist Khayrullo Mirsaidov, der ebenfalls schon mit der DW zusammengearbeitet hat, betont, dass es natürlich kein öffentlich einsehbares Dekret oder Programm gebe. „Aber Angehörige werden unter Druck gesetzt, damit die in Ungnade gefallenen Personen zurückkehren“, so Khairullo. ■

■ *jmd. verfolgen – следить*

■ *sich entladen – разряжаться,*

разрядиться

■ *Auflage, die – тираж*

■ *ethnische Säuberung – этнические*

чистки

■ *Gefängnis, das – тюрьма*

■ *tapfer – смелый, отважный*

■ *etw. gründen – основывать, создать*

■ *Anführer, der – руководитель; главарь,*

зачинщик

■ *jmd. pflegen – заботиться, беречь*

■ *jmd. entführen – угонять, похищать*

Благотворительная акция в центре соцобслуживания «Шарапат»

«Мир добрее вместе с вами!» – эти слова стали рефреном программы столичной Ассамблеи народа Казахстана, подготовленной специально для Центра социального обслуживания «Шарапат» (г. Нур-Султан) в рамках традиционной благотворительной акции общенационального проекта «Большая страна – большая семья».

В Центре «Шарапат» созданы все условия для комфортного проживания тех, кто волею судьбы оказался на государственном обеспечении. Представители АНК посетили комнаты паллиативной помощи, поговорили с людьми, проживающими в Центре, оказали им знаки внимания.

Благодаря усилиям сотрудников здесь царит особая аура большого дома. В уютных комнатах со всеми удобствами проживают по одному-два человека. Медобслуживание, швейный цех, столовая, спортзал, парикмахерская и многое другое – все сделано для их удобства. Сотрудники находят подход к каждому, обращаясь к жильцам по имени-отчеству, знают их характер, предпочтения.

По словам жильцов, им здесь очень хорошо. Условия проживания, питание, досуг, художественная самодеятельность, выставка картин, где представлено творчество своих талантов – все устраивает. Желаящие проводят время за рукоделием, устраивают выставки своих творений. Ухаживают за растениями, даже клубнику выращивают! Преду-



смотрен и отдых на свежем воздухе: во дворе расположены удобные лавочки, на которых можно не просто посидеть, но и поговорить по душам.

Ардак Сеитова, заместитель директора ЦСО «Шарапат» по социальной работе, отметила: «Наше учреждение оказывает семь видов услуг, среди

них имеется и трудотерапия. Многие получатели услуг – пенсионеры, инвалиды. Они занимаются рукоделием: шьют, вяжут, делают картины. Также помогают по хозяйственной части: прополка цветов и другие работы. Но мы допускаем только тех, кому позволяет здоровье».

Творческие коллективы этнокультурных объединений подготовили для пожилых людей праздничную программу, включающую в себя и популярные мелодии прошлых лет. Особо тепло были приняты номера юных артистов. Зрители вполголоса подпевали исполнителям, а самые смелые пустились в пляс.



Приятным завершением мероприятия стал праздничный дастархан, который познакомил жильцов и гостей Центра с разнообразием кухни народов Казахстана.

Будьте внимательней друг к другу, улыбайтесь, и мир станет добрее вместе с вами! ■



В стратегическом документе «План нации – 100 конкретных шагов по реализации пяти институциональных реформ» одним из приоритетных направлений является 88-й шаг, где указана важность продвижения идеи Общества всеобщего труда, а также персональных историй казахстанцев, добившихся высоких результатов в трудовой, предпринимательской, научно-образовательной деятельности за годы независимости. Герой сегодняшнего номера – учитель Ирина Кейль.

Людмила Бевз

Вся жизнь Ирины Кейль связана с преподавательской деятельностью. А началось все в детстве. Как только пошла в первый класс, влюбилась в свою первую учительницу и в сам процесс урока. Придя домой, твердо заявила родителям, что будет учительницей. И эту мечту пронесла через все школьные годы. Собирала вокруг себя малышей и проводила с ними «уроки»: математику, чтение, русский язык.

– Помню, бабушка сделала мне специальную доску, купили мел, и я передавала ребятам всё, чему сама училась в школе, – улыбается Ирина.

«Класс» был своеобразный: «ученики» выносили стульчики на лестничную площадку подъезда, рассаживались, и строгая семилетняя учительница вела «уроки». Но так случилось, что третьеклассницей Ирину перевезли в Иртышск, и с любимой павлодарской школой № 4 пришлось расстаться, но не с мечтой.

– К тому времени у меня под рукой оказалась младшая сестренка, которую я тоже решила учить. Осень, зиму и весну осваивалась в сельской местности, а летом вдруг выяснилось, что рядом с нами живут молодые семьи с маленькими детьми. История продолжилась: я стала учить сельских детишек, – смеётся героиня.

Свежий деревенский воздух, свобода и приволье – вот всё, что было необходимо. Теперь её «школа» располагалась на заднем дворе приусадебного участка. Взрослые кирпичики огородили специальное место для занятий. Ирина вспоминает:

– Я была счастлива! У меня появились даже парты, но говоря уже о ступеньках и доске». Соседские дети с удовольствием посещали альтернативную школу. Наверное, малышей поддерживали их

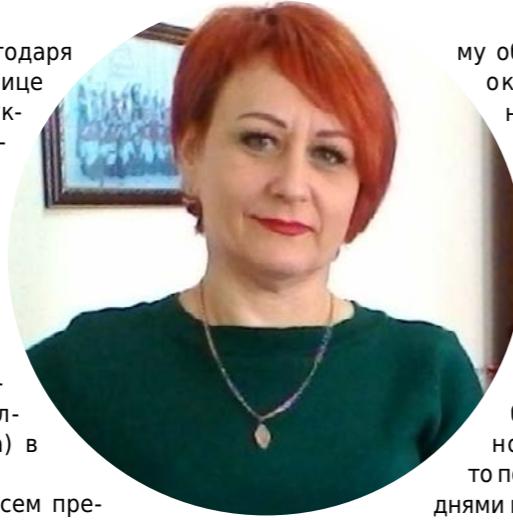
родители. Ведь благодаря маленькой учительнице их дети учились буквам, цифрам, складывали слоги в первые слова.

Окончив школу, Ирина ринулась воплощать свою мечту: поступила в педагогическое училище им. Воровского (ныне педколледж им. Ахметова) в Павлодаре.

– Я благодарна всем преподавателям, которые работали во время в училище, наставляли меня. Мне повезло учиться у людей, увлечённых своей профессией, и, естественно, всю свою любовь они передавали нам, студентам. Меня научили отдаваться любимому делу с душой. Имена своих первых наставников несус в сердце. Это Зоя Петровна Сенцова, преподаватель методики русского языка и литературы, Любовь Петровна Щепичина, заведующая отделением, Людмила Ивановна Щепичина, куратор группы.

Окончив педучилище, она вернулась в родную школу уже дипломированным учителем начальных классов. Здесь Ирина нашла тёплый приём и поддержку педагогического коллектива, который когда-то её учил. Более 18 лет проработала в сфере образования, но ветер перемен, отгородивший учителя от учеников мониторинговыми талмудами, заставил её искать другой путь развития своей детской мечты.

С болью Ирина Кейль признаётся: – Работала и в простях, и в экспериментальных классах. Любила свою работу, жила ею. Но наступил период, когда уделять время учебному процессу, живо-



му общению с детьми оказалось просто невозможно. Этого времени просто не стало. Учитель загрузили всевозможными отчётами, графиками, диаграммами. Если учесть, что в то время ещё не было компьютерной грамотности, то поймёт: мы сидели днями и ночами, вручную заполняя мониторинговые

папки и искренне не понимая, зачем всё это и где в этом процессе ученик? Не стало возможности уделять индивидуальное внимание детям, не было времени заниматься дополнительно после уроков.

Для Ирины Кейль наступил переломный период. Но и тогда она не сдавала свои позиции активного, целеустремлённого человека. Приняла участие в педагогическом конкурсе «Классный руководитель года-2003» и вошла в число призёров.

– Настал момент, когда я поняла, что не могу больше заниматься всеми этими бумагами в ущерб живому общению с детьми, и решила поменять род деятельности, – делится Ирина.

Самое близкое, что было на поверхности переходного этапа, – получить профессию бухгалтера. Кейль прошла курсы, и... её оставили преподавателем учебного центра. Желание быть учителем нашло своё воплощение в новом витке жизни Ирины. Во все тонкости бухгалтерской профессии она вникла, будучи уже преподавателем. В новой своей ипостаси И. Кейль состоялась благодаря Екатерине Ивановне

Кушлейко, директору учебного центра ЦППОРИХ, которая ввела в Ирину сначала понимание, а затем уверенность в том, что нужно открывать своё дело. И со свойственной только ей энергией Кейль организывает собственный учебный центр. Здесь проводились тренинги по продажам, обучению персонала, но жизнь и жёсткая конкуренция диктовали свои условия: центр с работы в офлайн перешёл в режим онлайн.

Ирина и сегодня не теряет свою педагогическую жилку. Направление выбрала такое, где идёт живое общение с клиентом, в котором она может передать свои знания, жизненные ощущения тому, кто в этом нуждается. Проводит различные онлайн-марафоны, курсы, тренинги.

– Это очень увлекательно и интересно, даёт дополнительный приток энергии, когда видишь, как ты помогаешь человеку выбраться из тупиковой ситуации и увидеть какой-то свет в окошке. Меня радует, что люди, узнав от меня что-то новое о себе, окружающем мире, начинают прозревать, оценивая жизненные ситуации с разных точек зрения. Я работаю как психолог, потому что приходится иногда иметь дело с людьми, стоящими на грани суицида.

Чему сегодня учит Ирина Кейль уже взрослых своих учеников? Как нужно правильно распределять своё время; что необходимо привнести в свою жизнь, чтобы стать самостоятельной личностью; как развиваться физически и духовно; как убрать из своей жизни упадок сил, раздражительность, озлобленность, вечный поиск виноватых; как правильно вписаться в новые реалии сегодняшнего дня. Неукротимое стремление развиваться самой, передавать свои знания желающим – это ли не воплощение давней детской мечты Ирины: быть Учителем! ■

Berlin, I love you

„Berlin, ich liebe dich“ – über diese Aussage lässt sich streiten. Für viele Deutsche ist Berlin die laute, dreckige Großstadt, wo der Einzelne in der Anonymität verschwindet. Für Ausländer ist die deutsche Hauptstadt hingegen oft ein Sehnsuchtsort – nach Freiheit, Individualität und Techno. Am 20. Juni fand in Kasachstan die Premiere des Films „Berlin, I love you“ statt.

Anastasiya Krovitskaya

„Komm, ich zeige dir meine Stadt“ – das ist die Hauptidee des romantischen Dramas „Berlin, I love you“ aus der Filmreihe „The cities of love“. Neun erstaunliche Geschichten von Menschen unterschiedlichen Alters und Berufs sind darin miteinander verflochten. Doch wie das so ist, ist das wahre Leben oft interessanter und fantastischer als es ein Buch oder Film je sein könnten. Neun Geschichten aus der „Stadt der Freiheit“.

Milana, 19 Jahre, Studentin: Berliner Liebe

Liebe ist das schönste Gefühl der Welt. Die leichte Erregung, der Wunsch, Berge zu versetzen... Das ist alles die Liebe. Liebe ist Freiheit. Liebe ist ein früher Frühlingsmorgen, an dem die Natur aufwacht. Wenn es kühl, aber gut ist.

Das Kühle Berliner Wetter hat meine Stimmung exakt beschrieben. Einen Monat zuvor hatte ich die Universität verlassen und mich mit dem Jungen gestritten, in den ich verliebt war. Ich bin nach Berlin geflogen, um ihn „zufällig“ zu treffen. In Berlin wurde mir klar, dass ich wirklich eine ganze Reihe wundervoller Emotionen spüre, die man Liebe nennen kann. Aber ich habe mich nicht in einen Mann verliebt, sondern in die Stadt.

Wenn Sie morgens mit dem Fahrrad vom Berliner Fernsehturm zum Reichstag fahren, können Sie sehen, wie sich die Leute beim Frühstück unterhalten. Tagsüber können Sie eine Menge von Touristen beobachten, die versuchen, so viele Sehenswürdigkeiten wie möglich zu besuchen. Ich habe mich in die faszinierenden Details von Berlin verliebt.

In den zwei Tagen, die ich in der außergewöhnlichen Stadt verbracht habe, wurde mir klar, dass Liebe in mir war: in der Spontanität, Jugend, Freude und Sehnsucht. In Berlin fühlte ich mich grenzenlos glücklich, verstand, was Freiheit ist. Ich fühlte mich geliebt, aber nicht vom Menschen, sondern von der Welt, weil es riesig und erstaunlich ist.

Daria, 18 Jahre, Studentin: Kindheits Erinnerungen

Es war im Jahr 2011. In der einen Hand hielt ich mein Handy, hinter mir befand sich meine Schulkasse. Ich betrachtete das Stück der Berliner Mauer mit dem Bildnis des berühmten Kusses von Breschnew und Honecker. „Mein Gott, hilf mir...“ – war alles, was ich lesen konnte. Beim Rest war die Farbe schon völlig abgeblättert. Es war im November, der Himmel war grau, aber Berlin stach durch seinen riesigen Fernsehturm hervor. Als Geschenk von meiner



Reise habe ich meiner Mutter einen kleinen Keramikbären mitgebracht. Meine Mutter ist nicht mehr bei uns, aber das Berliner Souvenir steht noch im Regal und erinnert an glückliche Momente der Kindheit.

Anton, 37 Jahre, Reiseblogger: Treffen mit Leonardo DiCaprio

„Das ist normal für Berlin. Es würde mich nicht wundern, wenn der Papst plötzlich hereinkommt!“, sagt eine der Heldinnen des Films „Berlin, I love you“. Auch ich hatte schon ein interessantes Treffen in Berlin. Vor ein paar Jahren bin ich an einem Winterabend in den Supermarkt gegangen – und habe Leonardo DiCaprio getroffen. Es war während der Berliner Filmfestspiele. Der Schauspieler lief mit zwei Leibwächtern durch die Stadt. Solche Treffen gibt es in Berlin, wenn man zum Supermarkt geht.

Alexander, 20 Jahre, Student: Rom-Berlin-Moskau

Berlin ist für mich eine wichtige Stadt, nicht nur weil ich ein germanistischer Historiker bin, sondern auch weil meine Liebesgeschichte mit dieser Stadt verbunden ist. Ich kannte meine jetzige Freundin schon lang, aber ich beschloss, sie zu einem Date einzuladen, als wir zufällig zusammen in Rom waren. Da war ein Zauber zwischen uns beiden, aber sie sollte bald nach Berlin fliegen. Ich blieb mit Freunden in Rom. Während sie in Berlin war, erzählte ich ihr viel über diese Stadt und riet ihr, was sie besuchen sollte. Es stellte sich heraus, dass wir uns in Rom getroffen und in Berlin besser kennengelernt haben, dann in Moskau haben wir unsere Beziehung begonnen.

Irina, 28 Jahre, Projektmanagerin: Glaube an Omen

Als ich in der 11. Klasse war, organisierte unsere Schule eine Reise nach Berlin. Am Tag unserer Ankunft gingen wir zum Alexanderplatz, wo ich beim Einkaufen meine Briefertasche mit dem ganzen Geld verlor. Meine Klassenkameraden beruhigten mich und sagten, dass es ein gutes Zeichen sei: „Du kommst auf jeden Fall wieder hierher.“ Ich glaube nicht an Omen, aber ich hatte einen großen Wunsch nochmal nach Berlin zu fahren. Nach fünf Jahren habe ich mich in verschiedenen deutschen Städten beworben. Ironischerweise kam ich wieder nach Berlin. Und wieder bin ich auf den Alexanderplatz gegangen. Nach dem Shopping habe ich beschlossen, mich in einem Café

auszuruhen, wo ich nicht nur meine Brieftasche, sondern auch alles, was ich gekauft hatte, vergaß. „Du wirst wieder zurückkommen! Das ist ein Zeichen!“, sagten mir Freunde. Einige Zeit später schrieb ich mich an der Universität in Leipzig ein. Ich wollte nicht in Berlin studieren. Aber das Schicksal hat mich in diese Stadt zurückgebracht und seit August 2018 lebe ich nun hier.

Edita, 34 Jahre: Roman mit Berlin



Im Jahr 2012 kam ich durch ein dreimonatiges Stipendienprogramm für Journalisten nach Berlin. Drei Monate sind genug, um die Stadt kennenzulernen. Deshalb wusste ich mit Sicherheit, dass ich wiederkommen würde, um hier zu leben. In den folgenden Jahren kam ich noch mehrmals zu verschiedenen Seminaren oder einfach nur zu meinen Freunden nach Berlin. Und im Oktober 2016 ging mein Traum in Erfüllung. Ich kaufte mir ein One-Way-Ticket für ein Jahrespraktikum für Journalisten in Berlin. Und jetzt lebe und arbeite ich seit drei Jahren in der deutschen Hauptstadt.

Berlin bedeutet für mich Komfort. Alle negativen Eigenschaften einer Metropole sind für Berlin ungewöhnlich: riesige Staus, Stadtlärm und Luftverschmutzung. Diese Stadt bietet alles für einen komfortablen Alltag im Transport- und Infrastrukturbereich.

Berlin bedeutet für mich Freiheit. Es gibt alles und jeder kann das finden, was er will. Sogar auf den Stadtplakaten steht: „In Berlin kannst du alles sein.“

Berlin ist für mich eine zweite Heimat. Oft sage ich den Satz: „Ich liebe Tiflis wie meine Eltern und Berlin wie meine Geliebte.“ Freunde vergleichen mich mit Carrie Bradshaw, der Heldin von „Sex and the City“. Sie ist auch Journalistin und sagt: „Ich habe eine Affäre mit New York.“ Nur ist es in meinem Fall Berlin.

Nach drei Jahren hier bin ich immer noch euphorisch. Selbst wenn ich schlechte Laune habe, gehe ich auf die Straße und sage mir: „Ich bin in einer Stadt, von der ich davon geträumt habe, in ihr zu leben!“ Und die Stimmung steigt sofort.

Kurt, 27 Jahre, Sportmanager: Findige Menschen in Berlin

Es war im Jahr 2013. Ich habe eines der Berliner Einkaufszentren besucht. Meine Aufmerksamkeit wurde von einer Frau mit einem Kind in orientalischer Kleidung auf mich gelenkt. Die Frau begann auf Deutsch über ihr schwieriges Schicksal zu sprechen und zu betteln. Ich sagte ihr, dass ich kein Deutsch verstehe, aber sie war schlauer, sie hatte Zettel in der Hand und gab sie mir. Sie enthielten nicht nur die Sätze in allen Sprachen der EU-Länder, sondern auch in Chinesisch und Japanisch. Dann sagte ich auf Russisch: „Das hast du nicht geschafft“, Als Antwort hörte ich auf Russisch: „Das hab ich schon geschafft!“ Ich gab ihr zwei Euro für die Gewandtheit.

Regina, 21 Jahre, Studentin: Wie Ausländer ins Berghain gehen wollen

Der Traum vieler Techno-Musikliebhaber ist, in den Club „Berghain“ zu gehen. Ich bin kein Fan solcher Musik, aber ich wollte mein Glück bei der härtesten Gesichtskontrolle der Welt versuchen. Nach Berlin kam ich aufgrund eines Projekts, um Medien in der Jugendarbeit zu studieren, wo ich Leute aus verschiedenen europäischen Ländern traf. Wir haben uns lange in unserem engen internationalen Freundeskreis auf diesen Abend vorbereitet. Wir haben nach schwarzen Klamotten gesucht, die den Kriterien der Gesichtskontrolle entsprechen und wir waren bereit, bis zum Morgen zu tanzen.

Deshalb waren wir sehr überrascht, als man am Eingang sagte: „Nein!“. Aber nach ein paar Minuten im Taxi fühlten wir eine starke Müdigkeit und als wir im Hotel ankamen, schliefen wir tief und fest ein. Im Allgemeinen hat alles seine Vorteile. Am nächsten Tag waren wir voller Energie und am Nachmittag konnten wir die Sehenswürdigkeiten besichtigen.

Maria, 24 Jahre, Spezialistin für Jugendarbeit: Die beste Tour in Berlin

Ich möchte nicht die Jahre bis zur Pensionierung zählen, die Tage bis zum Ende der Woche, die Stunden bis zum Ende des Tages, aber für jede Minute in Berlin kann ich ein weiteres Jahr ohne Urlaub arbeiten. Ich hatte das Glück, im Dezember 2018 zum ersten Mal beim Informationsworkshop „Medien in der Jugendarbeit“ in Berlin zu sein. In Anbetracht der Tatsache, dass das Bildungsprogramm in jedem Fall eine Führung durch die Stadt umfasst, in der das Projekt durchgeführt wird, wählten die Organisatoren über die App einen Exkursion aus. Es war die beste Tour in meinem Leben, wir haben uns nicht an einen Reiseleiter gewandt, der den gespeicherten Text zum tausendsten Mal wiederholt.

Wir haben selbst in Berlin Aufgaben erledigt, nachgedacht, gesucht und geführt. Berlin gab uns die Gelegenheit, für ein paar Tassen Kaffee in ein anderes Land zu fliegen. Deshalb sind wir für 500 Rubel nach Mallorca geflogen. ■



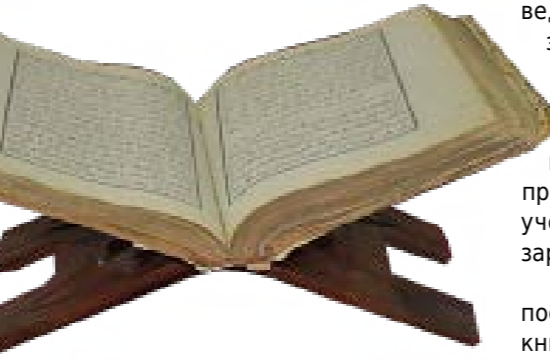
Изучая редкие рукописи

В Национальном архиве Республики Казахстан (г. Нур-Султан) состоялось подписание меморандума о сотрудничестве между Научно-экспертным советом Ассамблеи народа Казахстана и Национальным центром рукописей и редких книг Министерства культуры и спорта Республики Казахстан.



Выступая перед присутствующими, заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана, глава секретариата Жансеит Туймебаев отметил: «Этот исторический шаг открывает новые перспективы работы Научно-экспертного сообщества Казахстана в укреплении общественного согласия и общенационального единства народа. Сегодня

в рамках реализации задач, поставленных в статье Первого Президента «Семь граней Великой степи» проводится огромная работа по модернизации исторического сознания, укреплению и развитию национального кода. Эта работа требует обращения к древнейшим письменным источникам, которые являются сакральными артефактами нашей истории и собраны здесь, в Национальном центре рукописей и редких книг».



Председатель Научно-экспертного совета Ассамблеи народа Казахстана Айгуль Садуакасова и директор РГП «Национальный центр рукописей и редких книг» Министерства культуры и

исследовательских возможностей и сохранения культурного наследия. В работу по реализации заключенных договоренностей будут привлекаться представители этносообщества республики для налаживания связей с аналогичными институтами на исторической родине и дальнейшего взаимного обмена опытом в использовании и реабилитации каталогизации, рукописей, литографии, поверхностной печати, цифровых копий и рукописей. Это в свою очередь обеспечит подготовку высококвалифицированных научных кадров и специалистов в области сохранения и использования документов, представляющих взаимный интерес и историческую ценность.

По словам главы секретариата, Ассамблеи народа Казахстана также ведется работа по установлению связей с Институтом Востоковедения имени Беруни Национальной Академии Узбекистана, Международной Исламской Академией Узбекистана и другими учреждениями данного профиля. Таким образом, казахстанские ученые и читатели получат доступ к зарубежным копиям древних рукописей. В рамках мероприятия гости также посетили выставку редких рукописей и книг народа Казахстана.

Виртуальный музей немцев Казахстана: швейные машинки Зингер

Немцы Казахстана скурпулезно, по частичкам собирают артефакты своего этноса. Так они стараются сохранить свою культуру, собственный национальный код, оставаясь конкурентоспособными и открытыми.

Тамара Волкова, кандидат исторических наук

Вопреки распространенному мнению швейные машинки Зингер лишь косвенно связаны с Германией. Компания Singer в 1851 г. основал в США Айзек (Исаак) Зингер, германский эмигрант. Завоевав американский рынок, его машиностроительный концерн в начале XX в. успешно развернул свою деятельность по производству швейной и иной другой техники в Европе.

Для европейского рынка фирменному названию придали немецкое звучание, заменив первую букву – Zinger. Производство швейных машин и, что немаловажно, запчастей к ним было организовано по всей Европе, в том числе и в Германии.

В Российской империи зингеровские машинки выпускал завод в г. Подольск. Благодаря техническим усовершенствованиям их механизм работал идеально, а цены были гораздо ниже, чем у других фирм. Ну, а «немецкое» название стало удачным маркетинговым ходом А. Зингера, недаром он прославился как гений предпринимательства и рекламы.

И все же зингеровские машинки связаны с историей наших немцев! Ведь умение немецких женщин шить, перешивать и ремонтировать одежду на безотказном Зингере спасло многие семьи в тяжелые военные и послевоенные годы.

Машинки были редкостью, и их передавали друг другу как драгоценность. Об этом рассказывает история одного из экспонатов Виртуального музея немцев



В немецком доме швейная машинка занимала почетное место

Традиционная немецкая усадьба середины XX в., восстановленная по плану дома немцев-спецпереселенцев из с. Герасимовка Уланского района. Спальная комната. КГКП «Восточно-Казахстанский областной архитектурно-этнографический и природно-ландшафтный музей-заповедник»

Казахстана. Эта машинка принадлежала Марии Аугустовне Дитман, которая в сентябре 1941 г. была депортирована из деревни Мариенциль Воронежской области на Урал в г. Верхняя Тура. Там одна немецкая семья подарила ее Марии Аугустовне. Машинка долгие годы служила своей хозяйке.

В 1975 г. семья переехала в Казахстан. Александр Абрамович Гибнер, сын Марии Аугустовны, в 2014 г. передал ее в зал этнографии Жамбылского областного историко-краеведческого музея, где

она находится и сейчас. Стоит сказать, что и позже, во времена дефицита в 1970-80-е гг., немецкие рукодельницы мастерили красивые платья и предметы интерьера.

Каждая женщина в деревне умела шить домашнюю одежду, детские вещи, постельное белье. Но праздничный наряд, например, свадебный, чаще всего заказывали у портнихи. Со временем, несмотря на новые технические марки, швейные машинки Зингер по-прежнему были в ходу.



Ручная швейная машинка Зингер

Эта машинка принадлежала семье Дитман-Гибнер. На её поверхности желто-золотистой краской нанесены орнаменты растительного характера. Название фирмы «SINGER» со временем затёрлось. Внизу, на рукаве, прикреплена овальной формы декоративная пластина с эмблемой фирмы и надпись на немецком. Начало XX в. Германия. Металл, дерево, краска, заводское производство. КГКП «Жамбылский областной историко-краеведческий музей».



Ножная швейная машинка Зингер

Ножная машинка традиционного черного цвета. Растительный орнамент на поверхности стола полностью стерт, но сама она в рабочем состоянии. ОО «Зырянский немецкий национальный культурный центр «Quelle»

Знай наших



Пётр Эзэу

22-летний Пётр Эзэу – участник клуба немецкой молодежи «Vorwärts», активный член общества «Wiedergeburt» окончил КазНУ им. Аль-Фараби по специальности «Ядерная физика». Участвовал во многих конференциях. В их числе: High energy physics в г. Томск (организатор – CERN, Женева), Международные фарабиевские чтения (занял 2-е место) и Международная конференция по ядерной физике (ИЯФ), где представил стендовый доклад. Сейчас Петр работает над статьёй на тему «Голографическая дуальность», по которой уже имеет ряд публикаций.

С 2017 г. Пётр преподает олимпиадную физику в школах, в том числе и в РФМШ. Среди его учеников – призеры и победители республиканских и международных олимпиад по физике.

Сегодня Пётр получил грант на обучение в МИФИ, набрав на вступительных испытаниях 98 баллов из 100. «Это большой успех. Я планирую в будущем стать учёным в области теоретической физики, но продолжу заниматься со школьниками, воспитывая талантливое поколение научного сообщества».

В свободное время молодой преподаватель играет на разных музыкальных инструментах, пишет песни; поёт гитару в группе «Последний манифест Троцкого на территории Советского Союза».

Von Almaty nach Kyzylorda

Eine Zugfahrt bei 40 Grad



Ein Zug nach Nirgendwo? Nicht ganz: Unser Autor ist in Kyzylorda angekommen.

Philipp Dippl

Es ist noch früher Morgen, aber die Sonne brennt bereits. Ich musste mich beeilen und bin außer Puste, als ich vor meinem Waggon stehe. Der Zug Semipalatinsk – Kyzylorda ist eben in den Bahnhof Almaty 1 eingelollt. Es ist stickig und heiß in meinem Abteil, zwei ältere Frauen schlafen noch, als ich meine Sachen verstaue und das Bett überziehe. Es wird mein Heim für die nächsten 24 Stunden sein, ich mache es mir gemütlich, richte mich heimelig ein, ziehe eine Trainingshose an und packe die Hausschuhe aus. Der Zug setzt sich langsam in Bewegung, es rumpelt und kracht, ich bin auf den Weg nach Südkasachstan.

Als der Zug durch die Mittagshitze fährt, ist es in meinem Schlafabteil kaum noch auszuhalten. Der alte Wagen, der noch aus den Tagen der Sowjetunion stammt, hat keine Klimaanlage. Immerhin lassen sich die Fenster herunterschieben und zumindest ein bisschen Fahrtwind bläst durch das Coupé. Ich gieße mir am Samowar vorne im Wagen eine Tasse Tee auf. Eine Zugfahrt ohne Tee ist undenkbar: Er ist ein elementarer Bestandteil jeder Eisenbahnreise in den Ländern der ehemaligen Sowjetunion. Und dabei ist es unerheblich, ob sich der Zug bei -40 Grad durch die nördlichen Eisgebiete kämpft, oder bei +40 Grad ächzend durch südliche Hungersteppen rumpelt.

Einen klaren Gedanken kann ich inzwischen bei dieser Hitze nicht mehr fassen. Einen russischen Klassiker von Dostojewskij

habe ich bereits zur Seite gelegt. Es ist im Zug so heiß geworden, dass ich mich aufschwitzen und liegen beschränke. Ich sehe den Sonnenuntergang und kühlere Temperaturen herbei und schlafe unter dem sanften Schaukeln des Waggons ein.

Es ist tiefe Nacht, als der Zug die Eisenbahnstation Turkestan erreicht. Das prunkvolle Bahnhofsgebäude aus dem Jahr 1905 weist noch heute auf die große Bedeutung des Ortes auf der Strecke der Trans-Aral-Eisenbahn hin, welche im russischen Zarenreich Orenburg mit Taschkent verband, und die einzige Eisenbahnverbindung zwischen dem europäischen Teil Russlands und Zentralasien darstellte. Auf dem Bahnsteig herrscht ein lustiges Chaos wie auf einem zentralasiatischen Basar. Mit lautem Geschrei preisen zahlreiche Händler ihre Waren an. Geplärr dringt hinter hochaufgetürmten Getränkeständen hervor, Zigaretten und billiger Wodka werden angeboten, alte Frauen tragen Tablettts mit frischgebackenen und noch warmen Teigtaschen umher, andere bieten gegrillte Hühnchen, geräucherten Fisch, Nüsse oder Obst an. Der ganze Trubel dauert nur zehn Minuten, ich muss mich beeilen, um bei all diesen Eindrücken nicht versehenheitlich den Zug zu verpassen. Ich strecke meinen Kopf aus dem Fenster, als sich der Zug wieder in Bewegung setzt, schaue dem schumrig beleuchteten Bahnsteig mit seinen vielen Händlern noch etwas hinterher und lasse mir etwas frische Luft ins Gesicht blasen, bis alles in der Dunkelheit verschwindet.

Früh am Morgen erreicht der Zug sein Ziel und den Endbahnhof Kyzylorda. Bereits jetzt sind die Temperaturen hier weit jenseits der 30 Grad. Auch Kyzylorda besitzt ein prunkvolles Bahnhofsgebäude aus der Entstehungszeit der Trans-Aral-Eisenbahn. Mein Taxifahrer allerdings braust schnell davon und ich kann nur noch aus dem Autofenster ein paar kurze Blicke von dem Gebäude erhaschen.

Kasachische Discomusik dröhnt aus den Lautsprechern des alten VW Passat, als mein Fahrer unter Missachtung sämtlicher Verkehrsregeln über die Straßen und durch die Kreisverkehre der Stadt rast. Selten habe ich so viele Beinahe-Unfälle in so kurzer Zeit erlebt, aber der Mann am Steuer neben mir erklärt mir lässig und unbeindruckt, dass ich unbedingt den Syr-Darja, einer der beiden mächtigen Ströme Zentralasiens sehen muss.

Kyzylorda liegt am Ufer dieses bedeutenden Flusses, der aus Kirgisistan kommend, weite Teile Zentralasiens verbindet und in den nördlichen Aralsee mündet. Zusammen mit dem südlicher verlaufenden Amu-Darja wurde der Strom unter Stalin auf die Baumwollfelder Usbekistans geleitet, was zur Naturkatastrophe der weitgehenden Austrocknung des Aralsees führte. Aber das ist eine andere Geschichte. Mein Taxifahrer zeigt mir eine Badestelle etwas außerhalb der Stadt, ich solle mich etwas in dem Wasser abkühlen. An diesem Tag soll es 43 Grad heiß werden...

Genießen Sie den Film! Bon film! טרסב הפוצ תונהיל

Anastasiya Krovitskaya

Manchmal sagt ein Bild mehr als tausend Worte. Um einen Film zu verstehen, muss man also nicht zwangsläufig dessen Sprache sprechen, allerdings macht es vieles einfacher. Ende Juni fand ein kleines internationales Filmfestival in der Hauptstadt Nursultan statt, organisiert von den Botschaften Deutschlands, Frankreichs und Israels. Alle Streifen wurden in Originalsprache mit Untertiteln gezeigt. Der Schwerpunkt lag dabei auf sozialen Themen, die für Menschen auf der ganzen Welt relevant sind.

„Kaddish für einen Freund“ war der Eröffnungsfilm des Festivals. Unter der Regie von Leo Khasin entstand ein Bild, das aktuelle Themen betrifft: die Integration von Migranten, Antisemitismus, die ewige Frage nach „Vätern und Kindern“. In der Geschichte gerät der 14-jährige Ali aus Palästina unter den schlechten Einfluss



einer Gang im Viertel und begeht einen Akt des Vandalismus in der Wohnung eines älteren russischen Juden. Wegen Alis Vergehen kann seine Familie aus dem Land abgeschoben werden. Der Film erzählt, dass Freundschaft kein Alter, keine Nationalität oder Religion kennt.

Frankreich präsentierte den Dokumentarfilm von Stephan de Freitas „A voix haute: La force de la parole“ (zu Deutsch: Mit lauter Stimme: die Macht des Wortes). Die Dokumentation handelt davon, wie sich Studenten der Universität Saint-Denis auf einen Redekunstwettbewerb vorbereiten.

Man kann die Teilnehmer um die Beharrlichkeit beneiden – sie bereiten ihre Reden vor und verbessern ihre Fähigkeiten für ein paar Wochen.

Der Film „Scaffolding“ schloss das Filmfestival ab. Gezeigt wird Asher, ein Schulabsolvent, der vor der Wahl seines Lebensweges steht. Nach dem Sehen möchte man einige Fragen stellen, die mit dem Wort „Warum“ beginnen. Warum ist der Film über die Widersprüche der israelischen Gesellschaft für die ganze Welt so relevant? Warum bestimmen in der modernen Gesellschaft die Eltern und ihr sozialer Status immer noch die Zukunft des Kindes? Warum spielen Menschen ohne Schauspielausbildung so professionell? Asher ist keine fiktive Figur. Er spielt sich selbst. Und der Direktor Matan Yair war wirklich sein Schullehrer. Der Film zeigt deutlich, wie ein guter Lehrer das Leben seiner Schüler beeinflussen kann.



**БЫСТРО, НАДЕЖНО,
ДОСТУПНО!**

ТЕНТОВЫЕ АНГАРЫ



Работаем по СНГ

Зернохранилища
Молочные фермы
Коровники
Склады

Гарантия 36 месяцев!

ООО СпецСтальКонструкции
ПРОИЗВОДСТВО КАРКАСНЫХ АНГАРОВ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ
+7 705 603 98 83, +7 771 431 51 51, ssk-kz@mail.ru
г. Костанай, ул. Алтынсарина 28/2, www.ssk-kz.com

Первый республиканский конкурс «Deutsch im Herzen»

Общественный Фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» объявляет о проведении Первого Республиканского конкурса «Deutsch im Herzen» («Немецкий в сердце»). Конкурс направлен на популяризацию немецкого языка, истории и культуры немцев Казахстана, развитие сотрудничества общественных организаций и образовательных учреждений.

Желающим принять участие необходимо заполнить анкету и оформить работу в соответствии с требованиями, опубликованными на сайте.



wiedergeburt.kz.
Рабочие языки - немецкий, русский.

Работы принимаются до 20 сентября 2019 года (включительно)

По всем вопросам обращайтесь по E-Mail sprache@wiedergeburt.kz или по тел.: +7 727 263 58 17, +7 702 817 11 88 (координатор по языковой работе Светлана Шубина).

ВНИМАНИЕ: Работы, присланные на конкурс, не рецензируются и не возвращаются. ОФ «Возрождение» имеет право использовать их в своей дальнейшей деятельности.

ВАКАНСИЯ КОНТЕНТ-МЕНЕДЖЕР

Республиканская немецкая газета «Deutsche Allgemeine Zeitung» объявляет конкурс на должность КОНТЕНТ-МЕНЕДЖЕРА.

Мы ПРЕДЛАГАЕМ интересную работу с возможностью повысить свою квалификацию и посетить страны Европы и СНГ.

НАМ НУЖЕН сотрудник, владеющий немецким языком на уровне B1, умеющий работать в команде, знающий основы SEO-оптимизации и мультимедийной журналистики.

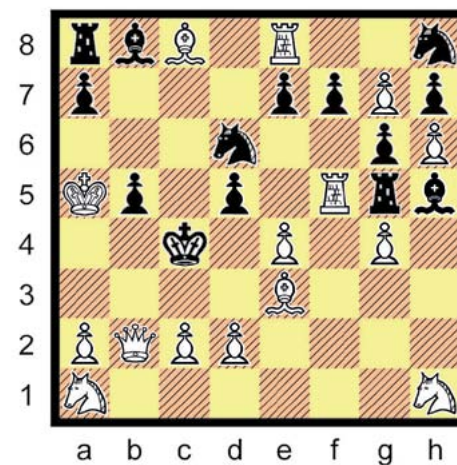
ПРИСЫЛАЙТЕ РЕЗЮМЕ на info@daz.asia с пометкой «Контент-менеджер» до 6 августа 2019 г. включительно.



KNIFFEL-SCHACH

von Peter Krystufek

Nr. 214



Weiß ist jetzt am Zug. Und zwar soll Weiß mit einem Bauern ziehen, den Sie erst noch auf dieses Schachbrett einsetzen sollen. Dieser weiße Bauer soll drei Zugmöglichkeiten haben!

Ein weißer Bauer auf c5 hat drei Zugmöglichkeiten, und zwar a) c6, b) c6b oder c) c6b: e.p. Beweis für c): Schwarz hatte bisher keine weiße Figur geschlagen. Also stammt der SB auf b5 vom Feld b7. - Weiß hätte bisher zweimal geschlagen, und zwar die sd auf Feld g7 durch den weißen Bauern, der vom Ursprungsfeld f2 stammt. Das andere Mal schlug Weiß den schwarzen Bauern auf Feld c5 mittels des weißen Bauern - wobei der SB vom Ursprungsfeld c7 stammen muss und der WB vom Feld b2. Somit kann der letzte Zug von Schwarz nur b7-b5 gemessen sein.

Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com

ЧИТАЙ DAZ ГДЕ УДОБНО

Печатная версия (ПИ 65414)
PDF-версия (mailto: abo@daz.asia)
<http://facebook.com/daz.asia>
<https://vk.com/daz.asia>
https://www.instagram.com/daz_asia/
https://twitter.com/daz_asia
<https://ok.ru/dazasia>

IMPRESSUM

Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“
Учредитель: Общественный фонд „Казахстанское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц
Главный редактор: Олесья Клименко
ifa-редактор: Отмара Глас
Технический редактор: Вероника Лихобабина
Social Media редактор: Анастасия Королёва
Корректоры: Евгений Гильдебранд, Светлана Дингес
Практикант: Карина Хелин
Адрес редакции: 050051, Алматы, Самал-3, 9, Немецкий Дом
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК. Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
Тираж 1200 экз. Заказ № 4164.
19 июля 2019 г. № 29-30 (8989).
Периодичность - 1 раз в неделю.
Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

ABO-NUMMER: 65414

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“
Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Директор: Robert Gerlitz
Chefredakteurin: Olesja Klimenko
ifa-Redakteurin: Othmara Glas
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
Social Media Redakteurin: Anastassija Korolewa
Korrektoren: Eugen Hildebrand, Svetlana Dinges
Практикант: Karina Helin
Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus, 050051, Almaty
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan. Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018. Auflage: 1200. Auftrags-Nr. 4164. 19. Juli 2019. Nr. 29-30/8989.
Druckerei: TOO RPIK „Daur“, Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04
Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.